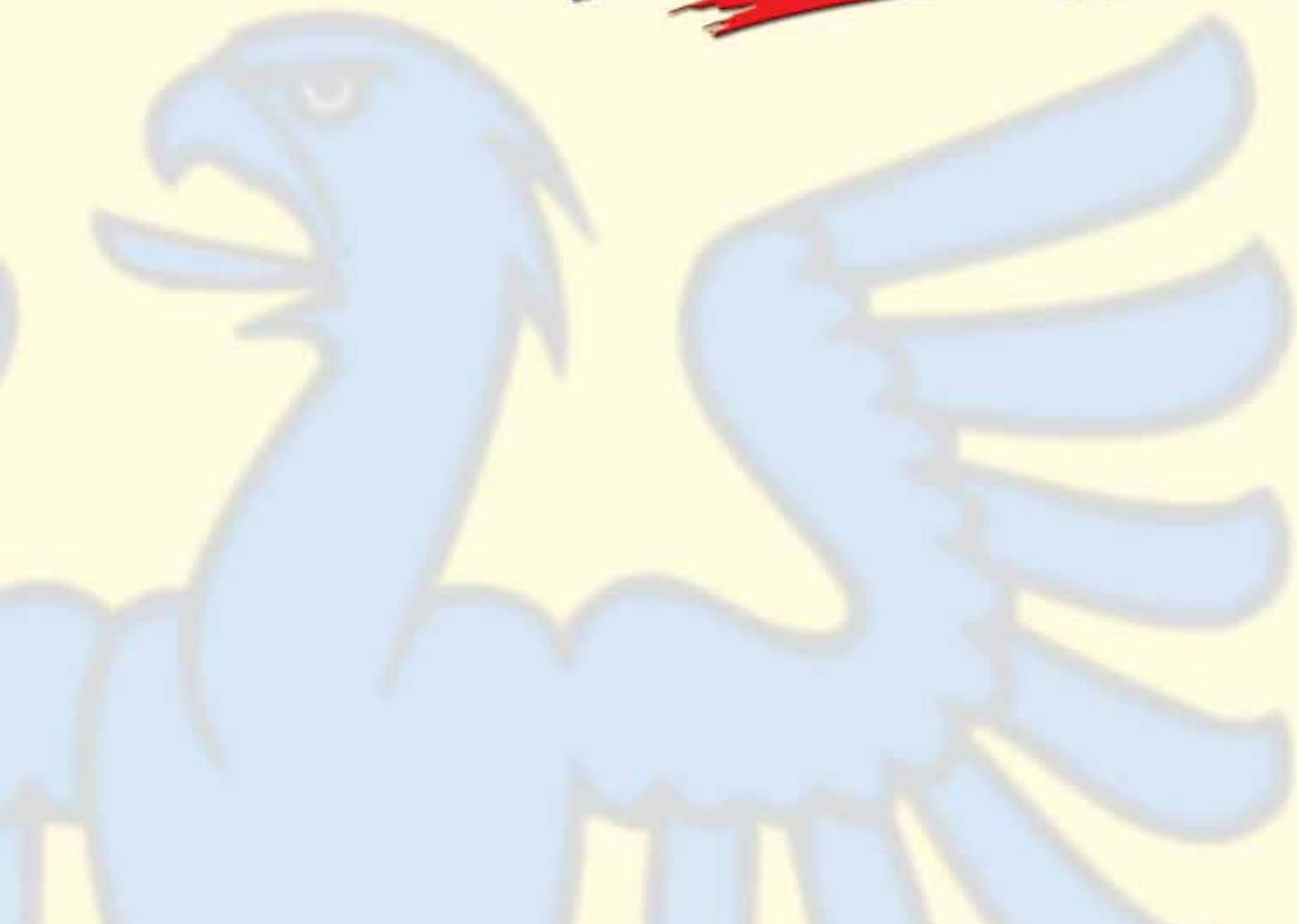


# Hettlinger Zytig



Ausgabe Nr. 02  
3. März 2017

## Inhaltsverzeichnis

- 3 Aus dem Gemeinderat / Gemeindeverwaltung / Zivilstandsnachrichten
- 5 Bibliothek
- 7 Entsorgung
- 10 Sekundarschule Seuzach
- 12 Musikgesellschaft
- 15 Tennis-Club
- 16 Schützenverein
- 18 Senioren-Wanderung / Wandergruppe
- 19 Singkreis / Frauenverein
- 20 eEH / Samariterverein
- 24 Pfadi Dunant
- 26 Familienverein
- 28 Diverses / Jugendmusikschule
- 29 kjz / Elternforum
- 32 Kulturkommission
- 33 Ratgeber
- 34 Reformierte Kirche Hettlingen
- 39 Katholische Kirche Seuzach
- 42 Öffnungszeiten
- 43 Veranstaltungskalender
- 44 Ärztlicher Notfalldienst / Wichtige Tel. Nr.

## Ausgaben 2017

	<i>Redaktionsschluss Dienstag</i>	<i>Versand Freitag</i>
Nr. 03 April	28.03.2017	07.04.2017
Nr. 04 Mai	25.04.2017	05.05.2017
Nr. 05 Juni	23.05.2017	02.06.2017
Nr. 06 Juli/August	27.06.2017	07.07.2017
Nr. 07 September	22.08.2017	01.09.2017
Nr. 08 Oktober	26.09.2017	06.10.2017
Nr. 09 November	24.10.2017	03.11.2017
Nr. 10 Dezember	21.11.2017	01.12.2017

**Die Hettlinger-Zytig erscheint immer am 1. Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar. Der Redaktionsschluss ist jeweils am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.**

Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden! Beiträge in offenem Dateiformat an unsere Mailadresse senden. Inserate zusätzlich als PDF speichern. Bilder unbearbeitet separat in Originalgrösse senden! Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## Inserate

1/1 Seite	175 x 262 mm	Fr. 320.00
1/2 Seite	175 x 127 mm	Fr. 160.00
1/4 Seite	85 x 130 mm	Fr. 80.00
1/8 Seite	85 x 62,5 mm	Fr. 40.00
1 Spalte	pro mm	Fr. 0.65
2 Spalten	pro mm	Fr. 1.25

Gewerbe mit Sitz in Hettlingen: 20% Rabatt  
Wiederholungsrabatt: Ab 10 Wiederholungen 10%  
(nur bei unverändertem Inserat)  
Dorfvereine: Gratis (keine ganze Seite)  
Fundgrube: Für Hettlinger Einwohner gratis (1-sp.)  
Für Inserate bitte nur druckfertige Daten mit gepfadetem Text verwenden. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam.

## Impressum

*Herausgeber* Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen, hettlinger-zytig@hettlingen.ch,  
*Redaktionsteam* Urban Fritschi, Tel. 052 316 31 19 /  
Christine Meuwly, Tel. 052 301 19 19 / Bruno Kräuchi,  
Delegierter des Gemeinderates, *Druck* Optimo Service AG, Daten + Print, 8400 Winterthur, *Auflage* 1420 Ex.

*Redaktion dieser Ausgabe* Christine Meuwly

## Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:  
- Rüeegg Silvia und Werner; Umbau Wohnhaus,  
Oberwilerstrasse 2

## Leistungsvereinbarung Mobile Jugendarbeit

Bereits im September 2015 hat der Gemeinderat einer Erhöhung um 10 Stellen% für die Mobile Jugendarbeit zugestimmt. Dies als Pilotprojekt vom 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2017.

Infolge neuer Aufbauarbeit und Personalwechsel konnte die Mobile Jugendarbeit erst zehn Monate später, am 1. Oktober 2016, starten. Durch den späteren Start wird das Pilotprojekt entsprechend bis am 30. September 2018 verlängert.

Der Gemeinderat hat nun die Leistungsvereinbarung im Rahmen der offenen Kinder- und Jugendarbeit genehmigt.

## Kreditabrechnung

Folgende Kreditabrechnungen wurden vom Gemeinderat genehmigt:

### 1. Machbarkeitsstudie «Gemeindeverwaltung in Post»

Noch vor Schliessung der Poststelle Hettlingen vom 5. Dezember 2015 hat der Gemeinderat die HFR Architekten AG beauftragt, eine Machbarkeitsstudie «Gemeindeverwaltung in Post» zu erarbeiten. Hierfür wurde ein Kredit von Fr. 9'000.– genehmigt.

Die Erarbeitung der Machbarkeitsstudie ist mittlerweile mit Minderkosten von Fr. 500.– abgeschlossen.

### 2. Sanierung Spielplatz Bachweg

Der Spielhügel sowie der Holzkletterturm mit Brücke auf dem öffentlichen Kinderspielplatz Bachweg entsprach nicht mehr den heutigen Bfu-Normen. Der Bereich um den Sandkasten war in einem schlechten Zustand. Die Holzsitzebänke waren stark verwittert und instabil. Ebenso war der Knotengitterzaun mit dem Eingangstor in einem baulich schlechten Zustand.

Aus diesem Grund hat der Gemeinderat im August 2016 einen Kredit von Fr. 80'000.– genehmigt.

Die Spielplatzsanierung ist mittlerweile abgeschlossen und der Kredit kann aufgrund günstiger Arbeitsvergabe der Spielgarten GmbH mit Minderkosten von rund Fr. 1'250.– abgeschlossen werden.

---

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung am Faschnachtsmontag

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Faschnachtsmontag, 6. März 2017, den ganzen Tag geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Gemeindeverwaltung Hettlingen*



## Sprechstunde Gemeindepäsident

- Montag, 6. März 2017
- Montag, 3. April 2017
- Montag, 8. Mai 2017

von 17.00 bis 18.00 Uhr. Melden Sie sich bitte vorgängig bei Dominik Böni (Gemeindeschreiber Stv) unter Telefon 052 305 05 09 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.  
*Bruno Kräuchi, Gemeindepäsident*

## Sanierung Riet- und Seuzachstrasse in Aesch, Neftenbach – Verkehrsumleitung

Die Riet- und Seuzachstrasse auf dem Gemeindegebiet Neftenbach wird im Laufe des 2018 etappenweise saniert. In Aesch sind bauliche Massnahmen bei der Ortszufahrt West (Trottoir, Fussgängerquerung Schaffhauserstrasse) und beim Kreisel (Ausbau mit Bushaltestelle und Sanierung Werkleitungen) vorgesehen. An der Rietstrasse werden ergänzend zur Fahrbahnsanierung ein neuer Rad- und Fussweg sowie ein Amphibienleitwerk erstellt. In Riet selber erfolgen neben der Fahrbahnsanierung Trottoirumbauten mit Querungserleichterungen für den Rad- und Fussverkehr sowie Anpassungen im Einmündungsbereich der Radhofstrasse. Die Sanierung der Seuzachstrasse erstreckt sich vom Ortsteil Riet bis zur Gemeindegrenze Hettlingen/Seuzach.

Durch die Sanierung der Riet- und Seuzachstrasse erfolgen diverse Verkehrsumleitungen, welche auch die Gemeinde Hettlingen betreffen.

Während der gesamten Bauzeit entsteht ein Mehrverkehr von Oberwil von der Oberwiler- in die Schaffhauserstrasse. Einzig während der 4. Etappe, welche in den Herbstferien erfolgt, entsteht auch erheblicher Mehrverkehr an der Stationsstrasse und Südabfahrt sowie beim Kreisel Unterohringen.

Der Gemeinderat hat der geplanten Verkehrsumleitung mit diversen Auflagen zugestimmt. So soll während der Bauphase infolge Verkehrssicherheit an der Schaffhauserstrasse eine Temporeduktion (Tempo 40) entstehen. Weiter soll im Bereich der Bushaltestelle Dorf in Hettlingen ein Fussgängerstreifen erstellt werden. Zudem wird das Tiefbauamt des Kantons Zürich ersucht, dass Verkehrsaufkommen im Bereich der Bushaltestelle Dorf und an der Stationsstrasse regelmässig zu beobachten und allfällige Sofortmassnahmen in die Wege zu leiten.

Die Bevölkerung wird in der Hettlinger Zytig über die Verkehrsumleitung informiert.

## Jagdpachtversteigerung 2017–2025

Die Jagdreviere in den Zürcher Gemeinden werden alle acht Jahre neu verpachtet. Die Verpachtung erfolgt durch die Gemeinden.

Vor Beginn jeder Pachtperiode wird durch die Bau- und Jagdverwaltung des Kantons Zürich die Revierfläche, der Wert der Jagdreviere und die minimale sowie die maximale Pächterzahl bestimmt. Gemäss Revierdatenblatt ist im Jagdrevier Nr. 152 (Gemeindegebiet Hettlingen) die jagdbare Fläche auf 374 ha und der Revierschätzungswert auf Fr. 3'303.– festgelegt worden. Von den Pachtzinsen fallen vier Fünftel dem Staat zu; ein Fünftel erhalten die politischen Gemeinden als pauschale Entschädigung. Der Staat verwendet die Einnahmen zur ökologischen Verbesserung der Lebensräume, zur Verhütung und Vergütung von Wildschäden sowie zur Deckung der Kosten für den Vollzug der Gesetze.

Zur Versteigerung des Jagdreviers Nr. 152, hat sich die bisherige Jagdgesellschaft Hettlingen angemeldet. Mit der Jagdgesellschaft wurden bisher gute Erfahrungen gemacht. Sie bieten Gewähr für einen weidgerechten Jagdbetrieb. Der Jagdgesellschaft gehören zwei bisherige und ein neuer Pächter an und setzt sich aus folgenden Pächtern zusammen:

bisherige Pächter:

- Peter H. Müller, 1950, 8044 Zürich
- Bruna Müller, 1949, 8044 Zürich

neuer Pächter:

- Urs Kempf, 1966, 8471 Berg (Dägerlen)

Da sich nur eine Jagdgesellschaft für das Jagdrevier beworben hat, wird auf eine Versteigerung verzichtet und das Jagdrevier Nr. 152 (Gemeindegebiet Hettlingen) zum Schätzungswert von Fr. 3'303.– der bisherigen Jagdgesellschaft Hettlingen vergeben.

*Gemeinderat Hettlingen*



---

### Geburten

7. Januar 2017

**Ronya Risse**

Tochter von Robert und Jessy Risse

---

13. Januar 2017

**Amea Lucy Wassmer**

Tochter von Christoph und Janine Wassmer

---

### Todesfälle

16. Februar 2017

**Rita Seewer**

wohnhaft gewesen in

Säntisstrasse 3, 8442 Hettlingen

Aufenthalt in Wohn- und Pflegezentrum

Rosengarten, 8451 Kleinandelfingen

geb. 25. Februar 1927

---

17. Februar 2017

**Sincero Mazzocco**

wohnhaft gewesen in

Dammstrasse 7, 8442 Hettlingen

geb. 10. Dezember 1932

---



**Gratulationen u. Ehrungen**  
*Jubiläen, sportliche u. berufliche Erfolge*

---

### 94. Geburtstag

4. März 2017

**Henri Gut**

Alterszentrum im Geeren, Seuzach

---

### 80. Geburtstag

15. März 2017

**Angela Mazzocco-Curto**

Dammstrasse 7, Hettlingen

---

### Lesung mit Catalin Dorian Florescu

- Am Dienstag, 14. März 2017 um 19.30 Uhr,  
In der Bibliothek Hettlingen, Schulstrasse 14,  
Eintritt frei



«**Der Mann, der das Glück bringt**»

«C.D. Florescu hat einen fulminanten Roman über ein ganzes Jahrhundert der Wanderschaften, Vertreibungen, Fluchten, Glückssuchen geschrieben ... Ein Roman, der vor Fantasie, Schönheit und fantastischen Bildern schier platzt. Florescu hat schon früher bewiesen, was für ein begnadetes Fabuliertalent er ist. Hier liefert er sein Meisterstück.» Elke Heidenreich, Stern

Im Anschluss an die Lesung laden wir Sie gerne zu einem Umtrunk ein.

*Das Bibliotheksteam*

---

**Am Fasnachts-Montag, 6. März 2017  
bleibt die Bibliothek geschlossen!**

Danke für Ihr/Dein Verständnis.





# Wir sammeln Ihr Altpapier Samstag, 25. März 2017

Ab 8.30 Uhr ist die Musikgesellschaft Hettlingen unterwegs und sammelt

## Papier und Karton !

**Bitte bündeln Sie Papier und Karton getrennt!** Infos dazu finden Sie auch im Abfallkalender der Gemeinde. Deponieren Sie alles bitte gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Und sollte es regnen sind wir Ihnen dankbar wenn Sie das Sammelgut abdecken, damit wir es so trocken wie möglich einsammeln können. Herzlichen Dank.

Bitte beachten Sie:

Altmetall sammeln wir **nur im Herbst** (18. Nov. 17)

Bei Fragen oder Problemen:

Dani Schütz, ☎ 076 566 32 23 oder 079 757 50 27

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Die Gemeinde Hettlingen sowie Ihre Musikgesellschaft Hettlingen





**Entsorgung**  
Gemeinde Hettlingen



**Grüngut-Häckselervice**  
Gemeinde Hettlingen

## ENTSORGUNGS-INFO



**Grüngut**  
Dienstag, 21./28. März und  
4./11./18./25. April 2017, ab 8.00 Uhr



**Grubengut**  
Samstag, 4. März und 8. April 2017,  
10.30–11.30 Uhr



**Altpapier und Karton**  
Samstag, 25. März 2017  
ab 8.00 Uhr durch Musikgesellschaft



**Häcksel-Service**  
Freitag, 17. März 2017  
Anmeldung erforderlich



**Sonderabfälle**  
Donnerstag, 5. Oktober 2017  
8.30–12.00 Uhr, Parkplatz Werkhof



**Hauskehricht**  
Abfuhrtag Freitag



**Fabi Recycling GmbH**

Aeschemerstrasse 4 | CH-8442 Hettlingen  
Tel. 052 649 48 66 | Natel 079 405 53 02  
www.fabirecycling.ch

**Entsorgung von Abfällen**  
Elektrogeräte | Altpapier | Karton  
Bücher | Altmittel | Aushub  
Abbruch | Demontagen | Mulden-  
service | Räumungen

Mo-Fr 7.00–12.00 und 13.00–17.30 Uhr  
Samstag von 8.00–15.00 Uhr

## HÄCKSELSERVICE

■ **Am Freitag, 17. März 2017, ab 8.00 Uhr**

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häckselervice zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach,  
Tel. 052 315 32 57, martin@hispeed.ch



**Häckselervice Gemeinde Hettlingen  
am 17. März 2017**

(Auftrag bitte bis spätestens 2 Tage  
vor dem Termin einsenden!)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Mein bereitgestelltes Material soll  
am 17. März 2017 gehäcksel werden.  
Häckselgut mitnehmen?  Ja  Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–  
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:  
Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach  
oder martin@hispeed.ch

Beratung, Verkauf,  
Service und Reparaturen



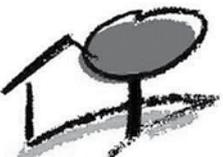
**Velo fino**

Stationsstrasse 4 • 8442 Hettlingen • T 052 301 14 67 • www.velofino.ch



**Lotus Kosmetik**  
— Nadine Gebert —

Stationsstrasse 24 • 8442 Hettlingen • tel: 052 301 11 79  
mail: info@lotus-kosmetik.ch • www.lotus-kosmetik.ch



**STETTLER GARTENBAU**

**Gärten zum Wohlfühlen**

Seuzach 052 335 22 82  
stettler-gartenbau.ch  
Gartenpflege Gartenänderungen

Fusspflegepraxis Hettlingen **052/ 535 67 89**  
Praxis & Hausbesuche

Doris Schmidt  
dipl. Fusspflegerin  
Mitglied SFPV

Baldisrietstrasse 23  
8442 Hettlingen




**Renovationen**  
**Sascha Bauch**

Dammstrasse 5 • 8442 Hettlingen • Mobile: 076 720 69 94  
Mail: [bauch-renovationen@gmx.ch](mailto:bauch-renovationen@gmx.ch) • [www.bauch-renovationen.ch](http://www.bauch-renovationen.ch)

- ✓ Maurerarbeiten
- ✓ Verputzarbeiten
- ✓ Lehm- und Kalkputze
- ✓ Keramische Wand- und Bodenbeläge
- ✓ Malerarbeiten



**APOTHEKE**  
SEUZACH

In unserem separaten Beratungsraum bereiten wir gerne Ihre persönliche Mischung aus

**Schüssler-Salzen, Spagyrik oder Bachblüten.**

Wir sind auch spezialisiert auf das Anmessen von Kompressionsstrümpfen.

Breitestrasse 3 • 8472 Seuzach  
Tel. 052 335 35 13 • Fax 052 335 35 18  
[apotheke-seuzach@bluewin.ch](mailto:apotheke-seuzach@bluewin.ch) • [www.apotheke-seuzach.ch](http://www.apotheke-seuzach.ch)



**TREPP**  
SANITÄR [www.trepp.ch](http://www.trepp.ch) HEIZUNG  
HETTLINGEN 052 305 14 14 SEUZACH

- Bad - Sanierung und Umbau
  - Boiler - Einbau und Entkalkung
  - Heizung - Wärmepumpe - Ölkessel - Radiatoren
  - WC und Armaturen - Ersatz und Reparatur

**Ihr Qualitätsbetrieb**  
für sämtliche  
Maler- und Tapezierarbeiten, Putze  
Fassadenrenovationen, Holzbehandlungen  
und vieles Mehr

**CHRISTENER**  
Malerbetrieb  
GmbH

8472 Seuzach 052 335 26 78  
[www.maler-christener.ch](http://www.maler-christener.ch)



**KSP**  
Buchhaltungen, Steuer- und Unternehmensberatung

Treuhand GmbH

KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Kompetent - Seriös - Professionell

Telefon 052 301 13 30  
[info@ksp-treuhand.ch](mailto:info@ksp-treuhand.ch)  
[www.ksp-treuhand.ch](http://www.ksp-treuhand.ch)

**MODES** Fugenabdichtungen

Christian Modes Alte Rutschwilerstrasse 15a  
8442 Hettlingen  
Tel./Fax 052 232 47 57  
Mobil: 079 605 32 44  
E-Mail: [modes@hispeed.ch](mailto:modes@hispeed.ch)  
[www.fugenmodes.ch](http://www.fugenmodes.ch)

Ihre Fachleute für  
**Daten + Print**

**Drucken Sie  
wie noch nie.**

OPTIMO<sup>service</sup>

Optimo Service AG  
Daten+Print  
Im Link 1  
CH-8404 Winterthur

Telefon +41 52 262 45 95  
[www.datenundprint.com](http://www.datenundprint.com)



## Herzlich willkommen im Café Burgtrotte

Das Café ist jeden Mittwoch und Donnerstag  
von 9 bis 17 Uhr geöffnet.

Neben vielen verschiedenen selbstgemachten Kuchen bieten wir frische Sandwiches und ein Mittagessen mit Suppe oder Salat an.

Das Café befindet sich in der wunderschönen Burgtrotte:  
Bachweg 11, Hettlingen, 052 212 31 57, [info@burgtrotte.ch](mailto:info@burgtrotte.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Burgtrotte samt Café kann auch für private Partys oder  
Geschäftsentscheidungen gebucht werden: [www.burgtrotte.ch](http://www.burgtrotte.ch)





Zum Abschluss der Wettkämpfe: Die Turnshow der Besten.

## Unterschiedliche Leistungen im Geräteturnen

In der kalten Jahreszeit, wenn der Sportunterricht ausschliesslich in der geheizten Turnhalle stattfindet, bereiten sich die Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Seuzach intensiv auf den Gerätewettkampf vor. In der 1. und 2. Klasse sind die Geräte zwar mehr oder weniger vorgeschrieben, die Turnerinnen und Turner können aber ihre Übung aus verschiedenen Elementen selber zusammenstellen. Wie im Turnen üblich bewerten die Kampfrichter die Übungen mit einer Punkteskala von 0 bis 20 Punkten. Selbstverständlich hat dabei der Schwierigkeitsgrad der gewählten Elemente einen entscheidenden Einfluss auf die Bewertung. Die 3.-Klässlerinnen und 3.-Klässler haben die Möglichkeit, an einer Gerätebahn ein selbst einstudiertes Kürprogramm zu zeigen, das dann vom Kampfgericht mit einem Prädikat von ungenügend bis hervorragend taxiert wird.

Wie immer war die Qualität der gezeigten Darbietungen sehr unterschiedlich. Jugendliche, die in einer der zahlreichen Gerätehallen der Region regelmässig trainieren, zeigten Übungen von höchstem Niveau in beeindruckender Ausführung. Insbesondere die jungen Turnerinnen bestachen nicht nur durch perfekte Turnleistungen, sondern überzeugten auch mit selbstbewussten und ausdrucksstarken Vorführungen.

Auf der anderen Seite tun sich Jugendliche ohne Bezug zum Geräteturnen mit den vorgeschriebenen Übungen sehr schwer. Insbesondere am Reck oder an den Schaukelringen wollte bei manchen trotz fleissigen Trainings und intensiver Bemühungen einfach keine akzeptable Übung gelingen. Bemerkenswert an

---

## AUS DER RANGLISTE

---

### Mädchen 1. Klasse

1. Alyssia Palermo	38.5 Punkte
2. Sara Bosshard	38 Punkte
3. Svenja Kaufmann	37 Punkte

### Mädchen 2. Klasse

1. Iris Stroppel	40 Punkte
1. Sandrine Kistler	40 Punkte
3. Danisha Merlo	39.5 Punkte

### Mädchen 3. Klasse

1. Petra Manz	ausgezeichnet
2. Géraldine Kistler	sehr gut
2. Nina Locher	sehr gut

### Knaben 1. Klasse

1. Tim Nüssli	39 Punkte
2. Jona Steger	34 Punkte
3. Daniel Jucker	29 Punkte

### Knaben 2. Klasse

1. Christian Stroppa	40 Punkte
2. Jannis Dobler	35.5 Punkte
2. Nick Huggenberger	35.5 Punkte

### Knaben 3. Klasse

1. Leon Pfister	ausgezeichnet
2. Brian Hagen	sehr gut
2. Severin Sommer	sehr gut

---



---

## SCHULAGENDA

---

diesem Gerätewettkampf war aber einmal mehr, dass alle Schülerinnen und Schüler einen tollen Einsatz zeigten und versuchten, ihr Bestes zu geben.

Bei den Mädchen der 1. Klasse siegte Alyssia Palermo mit 38.5 Punkten ganz knapp vor Sara Bosshard mit 38 Punkten und Svenja Kaufmann, mit 37 Punkten. Bei den Mädchen der 2. Klassen gab es sogar zwei Siegerinnen, Iris Stoppel und Sandrine Kistler erhielten von den strengen Kampfrichtern zu Recht beide das Punktemaximum von 40 Punkten. Ebenfalls das Punktemaximum erreichte bei den Knaben der 2. Klassen Christian Stoppa, der den Wettkampf mit grossem Vorsprung gewann. Auch bei den 1.-Klässlern gab es mit Tim Nüssli einen klaren Sieger, er distanzierte den zweitplatzierten Jona Steger um nicht weniger als 5 Punkte.

Die besten Übungen bei den 3. Klassen wurden nach Meinung des Kampfgerichtes bei den Knaben von Severin Sommer, Brian Hagen und Leon Pfister gezeigt. Bei den Mädchen beeindruckten Petra Ganz, Géraldine Kistler und Nina Locher mit den besten Vorführungen.

*Andreas von Ballmoos,  
Schulleiter Sekundarschule Seuzach*

Weitere Bilder und auch die vollständigen Ranglisten finden Sie auf unserer homepage [www.sek.seuzach.ch](http://www.sek.seuzach.ch)

**Dienstag, 7. März 2017 (Fasnachtsdienstag)**  
Pädagogische Tagung, ganzer Tag schulfrei

**Donnerstag/Freitag, 6./7. April 2017**  
Besuchsmorgen

**Karfreitag, 14. April, bis Samstag, 29. April 2017**  
Frühjahrsferien

**Montag, 1. Mai 2017**  
Tag der Arbeit, schulfrei

**Montag 8. bis Freitag 12. Mai 2017**  
Projektwoche «Kunst & Kultur»

**Donnerstag/Freitag, 25./26. Mai 2017**  
Auffahrtsbrücke, schulfrei

**Dienstag, 6. Juni 2017 (Pfungstdienstag)**  
Pädagogische Tagung, ganzer Tag schulfrei

**Freitag, 16. Juni 2017**  
Ausstellung der Schlussarbeiten,  
Turnhalle, Trakt 4, 17.30 Uhr

**Donnerstag/Freitag, 29./30. Juni 2017**  
Sporttage, Verschiebedatum 27./28. Juni.

**Samstag, 15. Juli – Sa. 19. August 2017**  
Sommerferien

---



*Die Siegerinnen in der Kategorie 2. Klasse.*



*Gigolo Robert gibt bei «Just a Gigolo» voll konzentriert den Takt an.*

## Gute Unterhaltung mit der MGH

Am letzten Januar-Wochenende war es wieder einmal soweit: Unterhaltung mit der Musikgesellschaft Hettlingen war auf den Plakaten zu lesen, welche an den Strassenrändern bei den Dorfeingängen oder vor der Gemeindeverwaltung aufgehängt waren. In der Mehrzweckhalle war am Samstagabend und am Sonntagnachmittag viel los. Während auf der Bühne zuerst der musikalische Nachwuchs mit dem Jugendorchester Red Pearls aufspielte, hatte das Küchenpersonal nach dem Zubereiten und Schöpfen des feinen Hackbraten und Spätzli eine Verschnaufpause. Nach der Jugend waren die älteren dran das Publikum mit ihren Klängen zu erfreuen. Musikalisch, und auch in Worten durch unseren Conférencier, wurde eine Geschichte erzählt: die Geschichte von Fernando, einem Knaben, dessen Leben die Musik und die Liebe war. Mit Stücken wie «Music Forever», «Concerto d'amore», «Just a Gigolo» und Medleys von ABBA und Elvis Presley führte uns die Reise sogar bis in ein Gefängnis in Amerika.



*Das tolle Bühnenbild von Urs Kerker zieht bewundernde Blicke auf sich.*

Für mich ein kleiner Höhepunkt war das Stück «Can you feel the love tonight» von Elton John aus dem Film «The Lion King». Dies aber nicht nur der wunderschönen Ballade wegen, sondern auch weil wir dieses Stück gemeinsam mit den Jungbläsern der Red Pearls zusammen vortragen konnten.

Nach dem Musikeil folgte eine Pause, in der unser Küchen- und Servicepersonal noch einmal arg gefordert wurde um die durstigen Kehlen und teilweise auch hungrigen Mägen zu stillen. Nach dieser Pause folgte ein lustiges Theater, gespielt durch einige unserer Musikantinnen und Musikanten, verstärkt durch ein paar Aushilfen. In «Köbelis Sunneschyn» versuchte der Bauer Köbeli dank der TV-Sendung «Bauer sucht Bäuerin» seine grosse Liebe zu finden und gleichzeitig seinen überdrüssigen Knecht Chrigel loszuwerden. Dies ist jedoch gar nicht im Sinn von Köbelis Schwester, die mit allen Mitteln versucht dies zu verhindern, damit das Erbe später an sie fallen werde. Natürlich gab es wieder viel zu lachen, und auch die halbe Hettlinger Bauernschaft wurde namentlich im Stück erwähnt, vom Hof Dolder über Schälchli bis hin zum Bauer Gutknecht.

Leider dauerte Musik und Theater beinahe bis Mitternacht, so dass die beiden Tanzmusiker vom Duo Blue-Birds, beziehungsweise die tanzhungrigen Besucher, lange warten mussten bis sie zum Zuge kamen. Dafür spielten die Musikanten noch ein paar Zugaben und

machten sich erst halb drei Uhr Feierabend. Was aber nicht hiess, dass nun der Abend zu Ende war, denn die Bar in einer Ecke der Mehrzweckhalle hatte noch lange auf.

Am Sonntagmittag hatten nicht nur die Barkeeper kleine Augen, auch manch anderem Musikant war anzumerken, dass es nur eine kurze Nacht gab. Denn schon um 10 Uhr hiess es wieder die Halle bereit machen für die Gäste der Nachmittagsunterhaltung, Bar abbauen, Menüs kochen, Tombola aufstellen und und und. Doch da alle fleissig anpackten, war beim Eintreffen der ersten Gäste alles wieder bereit. Nur war leider das Torten backen etwas auf der Strecke geblieben. Oder haben die Gäste zu viel der süssen Leckereine gegessen, dass uns leider die Vorräte ausgingen? Ich entschuldige mich hier bei all jenen, die ohne einen Dessert nach Hause gehen mussten.

Nach dem Spiel von Red Pearls und Musikgesellschaft, dem Theater und dem Herausgeben der Tombolapreise war für die Musikanten aber noch lange nicht Feierabend, denn nun musste alles wieder aufgeräumt werden: Stühle und Tische versorgen, Geschirr und Gläser abwaschen, Dekoration entfernen, Theaterkulisse demontieren und ins Probelokal transportieren sowie Turnhalle, Küche und WCs auf Hochglanz bringen, und viele andere Arbeiten. Doch kurz vor 20 Uhr war alles vollbracht und wir konnten die Mehrzweckhalle wieder abgeben.



*Dirigentin Katarzyna Bolardt hat ihre Musikanten gekonnt «im Griff».*



Die vielen Vorbereitungsarbeiten, das Erstellen der Dekorationen und vor allem das Üben der Musikstücke hat sich gelohnt. Und die Reaktionen der Zuhörer scheinen zu zeigen dass die Unterhaltung 2017 nicht nur uns Freude gemacht hat. Doch nun heisst es für uns nicht ausruhen, sondern wir bereiten uns vor auf unseren nächsten Jahreshöhepunkt: den Weinländer Musiktag am Sonntag, 21. Mai in Henggart. Wir wollen uns den Experten stellen und unseren Musikvortrag durch sie bewerten lassen. Und dazu gehört natürlich auch das Marschmusik-Defilee. Sollten Sie also im April und Mai am Mittwochabend Blasmusikklänge vom Bahnhof her hören, dann täuschen Sie sich nicht: dann sind wir fleissig am Üben auf der Riethofstrasse. Schönes Wetter vorausgesetzt.

*Dani Schütz*



*Links v.o.n.u.: Verehrerin Luzia sieht nicht nur gut aus, auch mit einem alten Motormäher kann sie gut umgehen. Bauer Läderach ist von ihr begeistert!*

*Knecht Chrigel frisiert seinen Saufkumpfan Sämeli für den Auftritt vor der Fernsehkamera.*

*Bauer Köbeli ist auf Brautschau. Ob Vreneli Räbsome wohl die richtige ist?*

*Rechts v.o.n.u.: Stolz erfreuen sich die jungen Musikanten der Red Pearls am grossen Applaus.*

*Zu vorgerückter Stunde lassen die Musikanten den Unterhaltungsabend an der Bar ausklingen.*





## Tenniskurse für Kinder und Jugendliche

Der Tennisclub Hettlingen führt auch in der kommenden Sommersaison von Anfang Mai bis zu den Herbstferien wieder die beliebten Tenniskurse für Kinder und Jugendliche durch. Teilnahmeberechtigt sind neben den Junioren des Clubs alle Kinder ab Schulalter. Ziel unserer Kurse ist es, interessierten Kindern und Jugendlichen erste Kontakte zum Tennissport zu ermöglichen. Eine spätere Mitgliedschaft im TC Hettlingen steht den Kindern und Jugendlichen offen.

Geleitet werden die Kurse von der Tennisschule Sandro-Tennis. Die Kursleiter sind anerkannte Trainer von Swiss Tennis und ausgebildete J+S Leiter.

Die Kurse für die jüngeren Kinder finden jeweils am Mittwoch Nachmittag, für die älteren Kinder an einem anderen Wochentag am späteren Nachmittag/Abend auf unseren Tennisplätzen in Hettlingen statt. Die Gruppeneinteilungen erfolgen nach Alter und Spielstärke. Die Kurskosten betragen für 15 Lektionen zu 1 Stunde in der 4er Gruppe Fr. 300.– für Nichtmitglieder des Clubs und Fr. 240.– für Juniorenmitglieder des TC Hettlingen. Auf Wunsch und gegen entsprechenden Mehrpreis sind auch kleinere Gruppengrößen möglich. Bei schlechter Witterung findet das Training im Tennis-Center Auwiesen in Töss statt. Für die Hallenbenützung wird ein Pauschalbeitrag für die ganze Kursdauer von Fr. 30.– (4er Gruppe zu 1 Stunde) berechnet.

*Christina Solenthaler, Juniorenbetreuerin TC Hettlingen*

### Anmeldung für die Sommer-Tenniskurse 2017

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Anmeldungen bis 15. März 2017 an:  
Christina Solenthaler  
Im Herenbäumen 3  
8442 Hettlingen  
oder per E-Mail mit obigen Angaben an:  
juniorenbetreuer@tc-hettlingen.ch



## Ziel 2018 im Visier

Freitag, 17. Februar 2017. Schützenhaus Witerig. 20.00 Uhr. Heute ist Generalversammlung. Wie immer nimmt der Vereinspräsident Erwin Schwarz das Glöcklein in die Hand und eröffnet die Sitzung, fast wie im Bundeshaus.

23 Vereinsmitglieder sind anwesend. Zählt man die paar Entschuldigten dazu, fehlen auch ein paar Unentschuldigte bis zur gesamten Zahl von 34 Mitgliedern. Auf der Einladung sind 16 Traktanden aufgeführt. Wann wird diese GV enden? Je nachdem was zu welchen Diskussionen Anlass geben könnte.

Der Stimmzähler ist schnell gefunden. Wer zuletzt kommt, kriegt den Platz mit der besten Übersicht und wird auch gleich ehrenvoll gewählt.

Die Abnahme des letztjährigen Protokolls, des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, Jahresbeiträge und Munitionspreis gehen rasch über die Bühne. Bereits ist die Hälfte der Traktanden durch. Wenn das so weitergeht ...

Einmal mehr sorgt die Schiesstätigkeit für den grössten Diskussionsstoff. Verständlich, denn das Jahresprogramm ist das Wichtigste für die Schützen. Schützenmeister Martin Dübendorfer erläutert die Anlässe, welche wir 2017 besuchen. Meist sind es Schützenfeste in der näheren Umgebung. Teilweise feiern andere Vereine ein Jubiläum. Oder sie führen ein Fest durch, weil sie eine Standarte einweihen, einen neuen Scheibenstand eröffnen, weil Vereine fusionieren

oder auch weil das jedes Jahr schon so war. Auch wir vom Schützenverein Hettlingen organisierten in den vergangenen Jahren Schützenfeste und durften zahlreiche Vereine aus der Region als Teilnehmer begrüssen. Diesen wird darum gerne ein Gegenbesuch gemacht.

Schützenmeister Richard Bossard erklärt danach das weitere Vorgehen bei den Meisterschaften. Er setzt dabei Ziele. Hat er das bei den Spitzensportlern abgesehen? Bei der Gruppenmeisterschaft hofft er, mit je einer Gruppe pro Kategorie anzutreten. Eine Gruppe zählt 5 Teilnehmer. 3 mal 5 sind 15. Was hat der Präsident vorher gesagt? Der Verein zählt 24 lizenzierte Mitglieder. Das wird knapp, doch wir schaffen das. Die Daten der Vorrunden, Hauptrunden und des Finals im Herbst stehen fest und der eine oder andere notiert sich das. Man weiss ja nie.

Zur OMM, Ostschweizerischen Mannschafts-Meisterschaft, gibt es weitere Informationen. Wir seien vergangenes Jahr abgestiegen. Der Präsident erwähnte es schon in seinem Jahresbericht. Seine Worte: *Ich hoffe auf bessere Zeiten. Wir können es, das weiss ich. Aufsteigen in eine höhere Liga ist angesagt. Tiefer geht's nimmer. So auch die Worte unseres Schützenmeisters: 2017 soll ein Übergangsjahr werden, 2018 aber wäre mein Ziel, dass wir es einmal bis zum Final schaffen. Packen wir es an!*

2017 wird ein ruhiges Jahr, weil wir für einmal kein eigenes Schützenfest durchführen. Wir können uns somit voll und ganz dem Schiesssport widmen. An

*Alle machen weiter.*



Trainingsmöglichkeiten fehlt es nicht. Während der Sommerzeit gibt es genügend Gelegenheit für das wöchentliche Üben auf der Witerig.

Aber zurück in die Gegenwart, an die GV. Das Glöcklein hat die Versammlung noch nicht ausgeläutet. Es stehen noch die Traktanden Wahlen, Ehrungen, Nachwuchs-Förderung, Vereinsausflug an. Die Wahlen sind erwartungsgemäss rasch erledigt. Alle Vorstandsmitglieder machen weiter. Neue Leute stehen nicht Schlange. Darum lassen wir den Vorstand gerne so weitermachen. Das Vereinsschiff läuft in ruhigen Wässern. Der Kapitän kann weiter steuern und Kurs auf 2018 halten.

2018, das Jahr gibt nochmals Zündstoff. 2018 wird das Zürcher Kantonschützenfest im Limmattal stattfinden. Die Versammlung beschliesst, das Fest zu besuchen.

2018 soll bekanntlich auch Hettlingen im Zentrum des Geschehens stehen. Das Weinländer Herbstfest werde in Hettlingen durchgeführt. Ob Dafür oder Dagegen, schon im Vorfeld der GV wurde diskutiert, was und ob der Schützenverein überhaupt etwas zu diesem Grossanlass beitragen soll. Nach der Abstimmung ist nun der Vorstand gefordert, seine Ideen zu entwickeln. Ein weiteres Ziel für 2018.

Ein Blick auf die Uhr zeigt Viertel nach Neun. Das Glöcklein hat zwar noch nicht geläutet. Der Präsident schliesst aber die Versammlung unter Verdankung und mit den Worten ab: Bleibt noch sitzen, es gibt noch etwas zu essen.

Es werden Fleischplatten mit Brot, Bier, Most oder ein Glas Heldenblut aufgetischt und der gemütliche Teil beginnt. Kaffee und Kuchen der Geburtstagsjubilaren runden den geselligen Abend ab. Nach und nach lichtet sich die Gesellschaft in der Schützenstube. Bis die GV für die Letzten zu Ende ist, zeigt die Uhr aber schon nach Mitternacht. Wie immer bleibt der harte Kern bis zum Schluss und spätestens wenn der Präsi mit dem Besen um die Stuhlbeine herum wischt, ist Aufbruchstimmung.

Aha ja, das Glöcklein. Jetzt läutet es. Fertig für dieses Jahr. Liebes Glöcklein, jetzt hast du ein Jahr Ruhe und kannst durchschnaufen, wie die Schützen. Auch du wirst 2018 den nächsten Grossauftritt haben, wie die Schützen. Die haben sich ja einiges vorgenommen für 2018.



*Liebes Glöcklein, dein nächster Auftritt ist 2018.*

Das Übergangsjahr 2017 wird am 11. März mit dem Eröffnungsschiessen beginnen. Dann geht es Schlag auf Schlag von Schützenfest zu Schützenfest. Immer das grosse Ziel 2018 im Visier.

*Marlies Schwarz*



## Wir fahren mit der Forchbahn bis zur Endstation

Mittwoch, 29. März 2017

Treffpunkt 9.00 Uhr Bahnhof Hettlingen

Der Weg führt uns durch Feld und Wald, meist leicht abwärts nach Mönchaldorf. Nach dem Essen im Restaurant Traube folgen wir dem Aabach. Später geht's entlang dem Greifenseeufer nach Riedikon und weiter bis zum Strandbad. Bald sind wir am Rand von Uster, wo uns der Bus zum Bahnhof bringt.

<b>Marschzeit</b>	2 ½ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – Stadelhofen – Esslingen
<b>Rückfahrt</b>	Uster – Stadelhofen – Winterthur – Hettlingen
<b>Kaffetrinken</b>	leider kein Kaffee
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Traube Mönchaldorf
<b>Durst löschen</b>	aus dem Rucksack
<b>Abfahrt</b>	Bahnhof Hettlingen 09.12 Uhr Bahnhof Winterthur 09.22 Uhr
<b>Ankunft</b>	Bahnhof Winterthur 15.39 Uhr Bahnhof Hettlingen 15.48 Uhr
<b>Kosten</b>	Fr. 14.–, Unkosten Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmenden
<b>Tourenleitung</b>	Klär Lauener
<b>Anmeldung</b>	Dienstag, 12.00 Uhr, Tel. 052 316 17 35



## Neu-St. Johann (758) – Krummenau (720) – Ebnat Kappel (671) – Wattwil (616m)

Mittwoch, 8. März 2017

Treffpunkt 8.00 Uhr Bahnhof Hettlingen

Ein interessanter und abwechslungsreicher Wanderweg der jungen Thur entlang.

Mit Blick auf das ehemalige Benediktiner Kloster St. Johann wandern wir vom Bahnhof direkt zu der jungen Thur, dieser folgen wir nun auf angenehmem Weg bis Krummenau. Beim Wasserkraftwerk erreichen wir den Lehrpfad «Wasserkraft Toggenburg». Wir erfahren Interessantes auf den Info-Tafeln und staunen über die Wildheit des Flusses. Nun geht's mal hinauf und mal hinab, der wilden Schlucht entlang, bis Ebnat-Kappel. Im Restaurant Löwen erholen wir uns vorerst beim Mittagessen.

Nach der Mittagsrast erreichen wir bald, auf breitem angenehmen Weg, den Bahnhof Wattwil.

<b>Wanderung</b>	vormittags 2 ¼ Std. nachmittags 1 ¼ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – Wil – Wattwil – Nesslau
<b>Rückfahrt</b>	Wattwil – Wil – Winterthur – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	Restaurant Sternen, Nesslau
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Löwen Ebnat Kappel
<b>Zwischen- verpflegung</b>	aus dem Rucksack
<b>Abfahrt</b>	Bahnhof Hettlingen 08.12 Uhr
<b>Ankunft</b>	Bahnhof Hettlingen 17.47 Uhr
<b>Ausrüstung</b>	Wanderschuhe, Regenschutz, ev. Stöcke
<b>Kosten</b>	Kollektiv-Halbtax ca. Fr. 24.–, Unkosten Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmenden
<b>Tourenleitung</b>	Heini Honegger, Wanderleiter vom Obertor
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 7. März 2017, 12.00 h, bei Heini Honegger, 052 337 16 83, oder Mail honeggerheini@gmx.ch , Natel 079 273 00 37



Liebe Gönnerinnen, liebe Gönner

Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihre Spende, mit der Sie den Singkreis immer wieder unterstützen. Ihr Beitrag zeigt uns, dass unsere musikalischen Auftritte Anklang finden. Ihre Unterstützung ermöglicht uns auch, für besonders festliche Musik Instrumentalisten zu engagieren. Unter der Leitung von Rico Zela, unserem kompetenten, fröhlichen Dirigenten, singen wir mit viel Freude und Engagement. Nebst geistlicher Musik erarbeiten wir auch weltliches Liedgut. Immer wieder werden wir Sie mit neuen Gesangsstücken überraschen.

Wir singen in diesem Jahr für Sie in der reformierten Kirche Hettlingen:

- **Sonntag, 4. Juni 2017, 10.00 Uhr**
- **Sonntag, 17. September 2017 (Bettags-GD), 10.00 Uhr**
- **Sonntag, 25. Dezember 2017 (Weihnachts-GD), 10.00 Uhr**

Wir freuen uns sehr, dass wir diese drei Gottesdienste musikalisch mitgestalten dürfen.

Unsere weiteren Aktivitäten in diesem Jahr werden wir Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt in der Hettlinger Zytig bekannt geben.

Wir freuen uns, wenn Sie an unseren Anlässen dabei sein können.

Ganz herzlich grüsst Sie Ihr Singkreis Hettlingen.

*Brigitte Bhend*



Ein Privatschüler von **Rossini** war bass erstaunt, als er durch die verschlossene Tür hörte, dass der Maestro einen entsetzlichen Mist auf dem Flügel hämmerte. Der Schüler trat ein, Rossini spielte weiterhin scheussliche Kakophonien, und zwar aus einem dicken Notenband.

«Maestro, was ist denn das fürchterliches?» Rossini stoppte und antwortete: «**Wagner, Tannhäuser**». Der Schüler trat an den Flügel, schaute in die Noten und rief entsetzt: «Aber das ist ja falschrum, die stehen ja auf dem Kopf.» Wobei er den Notenband richtig herum drehte. Rossini meinte dazu: «Ja, das habe ich auch schon ausprobiert, aber es war nicht besser ...»

*(Anekdote)*

## Besichtigung der Kuhn Rikon AG im Tösstal

Sie wollten schon immer wissen, wie Kochgeschirr hergestellt wird? Dieses Jahr besuchen wir die Fabrik von Kuhn Rikon AG im Tösstal. Die Führung dauert ca. 2 Stunden. Nach einer Firmenpräsentation besuchen wir das hauseigene Museum. Danach dürfen wir einen Blick in die Produktion von Pfannen werfen. Selbstverständlich haben wir dann auch noch Zeit uns im Fabrikladen umzusehen und wer will dort auch einzukaufen.

Wir werden mit Privatautos nach Rikon fahren.

<b>Datum</b>	Dienstag, 4. April 2017
<b>Abfahrt</b>	12.45 Uhr Kanzlei (Beginn Führung 13.30 Uhr)
<b>Kosten</b>	Fr. 5.– für Mitglieder und Nichtmitglieder (für Chauffeur)
<b>Mitmachen</b>	Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins
<b>Anmeldeschluss</b>	Freitag, 24. März 2017

*Der Vorstand*



### Anmeldung für die Besichtigung von Kuhn Rikon AG im Tösstal

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_

- ich stelle mich als Chauffeur zur Verfügung  
 ich würde gerne mitfahren

**Anmeldungen bis spätestens Freitag, 24. März 2017 mit gleichzeitiger Bezahlung, an:**  
 Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen,  
 Tel. 052 316 23 48.

## Einladung zum Energie-Apéro



Am **Samstag, 18. März 2016 von 14 bis 17 Uhr** veranstalten wir einen weiteren Energie-Apéro. Diesmal findet er bei der **Familie Tedaldi an der Vorderen Gübelstrasse 12 in Hettlingen** statt.

Vorgestellt wird die im 2016 erstellte Aufdach-Photovoltaik-Anlage, die mit **thermodynamischen Panels** für die Wärmepumpen-Heizung kombiniert ist. Die Anlage dient so der Strom- und Wärmegegewinnung. Das ist eine Neuheit und die erste Anlage dieser Art in Hettlingen.

Marcel Tedaldi vermittelt gerne seine Erfahrungen, die er mit der Planung, Realisation und der ersten Betriebszeit gemacht hat. Die Möglichkeiten der thermodynamischen Module werden durch einen Firmenvertreter erläutert.

Kommen Sie doch vorbei und lassen Sie sich unverbindlich aus erster Hand informieren. Bei einem Drink an unserer erneuerBAR können Sie Kontakte knüpfen und unsere Erfahrungen «anzapfen».

*Jürg Hofer*



## Nothilfekurs 2017

Beabsichtigen Sie in nächster Zeit das Autofahren zu lernen? Dann denken Sie frühzeitig daran, den dazu notwendigen Nothilfekurs zu besuchen!

Aber auch all diejenigen, welche das Wissen über das richtige Verhalten bei einem Notfall oder beim Sanitätsdienst erwerben oder auffrischen möchten, sind herzlich zur Teilnahme eingeladen

### Kursdaten

Samstag, 11. März 2017,  
von 8.30–12.30 Uhr und 13.00–16.00 Uhr  
und Montag, 13. März 2017, von 19.00–22.00 Uhr

### Kursort

Gemeindehaus, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

### Kursinhalt

Verhalten bei einem Unfall  
Alarmierung  
Herzdruckmassage / Beatmung  
Blutstillung  
Verbrennungen

### Kurskosten

Fr. 140.– inklusive Ausweis und Kursunterlagen  
Die Kurskosten sind bar zu bezahlen

### Kursleitung

Isabella Ramseier  
Grundackerweg 81  
8965 Berikon  
056 631 65 82  
iramseier@gmx.ch

### Anmeldeschluss

Samstag, 6. März 2017

### Anmeldung

auf unserer Homepage [www.samariter-hettlingen.ch](http://www.samariter-hettlingen.ch)  
oder bei Tina Kühne 052 534 72 19

Die Anmeldung ist verbindlich, bei Abmeldungen bitte ein Attest beilegen, sonst sind die ganzen Kurskosten zu bezahlen.



## Kinder 1. Hilfekurse für 1.– 6. Klässler

Auch für Kinder ist es wichtig in Notfallsituationen richtig zu reagieren, denn auch sie können immer mal wieder zu Helfern oder Lebensretter werden!! In der Schule, beim Sport, im Verein oder der Familie können sie an Situationen geraten bei denen 1. Hilfe nötig sein kann.

Wir vermitteln in den beiden Kursen altersgerecht und auf spielerische Weise mit vielen spannenden Aktivitäten drinnen und draussen das Thema 1. Hilfe.



### Kursdaten

Samstag 25. März 2017

Globi Grundkurs 1. Hilfe von 8.30–12.00 Uhr  
Globi Grundkurs 1. Hilfe für Kinder von der 1.– 3. Klasse (inkl. Globibuch und Znüni)

Sami Grundkurs 1. Hilfe von 14.00–17.30 Uhr  
Sami Grundkurs 1. Hilfe für Kinder von der 4.– 6. Klasse (inkl. Sami Box und Zvieri)

(Es können alle Hettlinger-Kinder aber auch gerne auswärtige daran teilnehmen)

### Kursort

Gemeindsaal Hettlingen und teilweise draussen (je nach Witterung)

### Kurskosten

Fr. 65.– Pro Kinder, bei Geschwister Fr. 60.– pro Kind (wird am Kurstag eingezogen)

### Kursleitung

Sandra Hürzeler Samariterverein Flaachtal

### Mitwirkende

Melanie Manser, Ruth May und Mathias Felix vom Samariterverein Hettlingen

### Anmeldungen

bis am 20. März 2017 per Post, Mail oder Telefon an SV Hettlingen, Melanie Manser, Speerweg 8, 8442 Hettlingen, Tel. 052 316 21 07 oder melanie.manser@bluewin.ch

Wir freuen uns auf viele teilnehmende Kinder die vielleicht zu zukünftigen Lebensretter werden!



### Anmeldetalon

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Klasse \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_

Bemerkungen \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Unterschrift der Eltern oder Erziehungsberechtigten  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Globi Grundkurs 1. Hilfe

Sami Grundkurs 1. Hilfe

(Versicherung ist Sache der Teilnehmenden, Fotos vom Kurstag werden für den Samariterverein Hettlingen und die Hettlinger Zytig genutzt)

Gartengestaltung

Gartenbau

Gartenbepflanzung

Gartenpflege



**Es ist Zeit, den Wucher zu beseitigen!**



**Kilchenmann**  
Gartenbau & Pflege

8352 Ricketwil (Winterthur)  
Telefon 078 910 00 31  
info@kilchenmann-gartenbau.ch  
www.kilchenmann-gartenbau.ch

**Wir treibens bunt  
am 31.03. und 01.04!**



Starten Sie mit uns in die neue Garten-Saison!  
mit dabei: bunte Frühlingsboten, Kuchen-Cafe  
sowie ein aufgestelltes Baumschul-Team

Wir freuen uns auf Sie

Baumschule  
Pflanzencenter Todt AG  
Oberwilerstr. 6  
8442 Hettlingen

www.pflanzencenter.ch



**—NA·haarkult—**

Damen- und Herrencoiffeur

Telefon 052 301 10 14  
Schaffhauserstrasse 17  
8442 Hettlingen  
coiffeur.haarkult@bluewin.ch

**Damen-, Herren- und Kinder-Coiffeur  
Hochzeit- und Eventfrisuren  
Make-up  
Bartstyling und Rasur**

Montag geschlossen  
Di, Do und Fr 9.00–18.30 Uhr  
Mittwoch 9.00–19.30 Uhr  
Samstag 8.00–14.00 Uhr

www.coiffeurhaarkult.ch  
(coming soon)

**Ladies Night**



**Mi. 05.04. 19.00Uhr  
Do. 04.05. 19.00Uhr**

**Apéro zum Thema  
Make-up, Frisuren & Brillen Trends**

Wie schminke ich meine Augen als Brillenträgerin? Wir zeigen Ihnen das Richtige Make-up. Zugleich können Sie sich Frisur Tipps holen und die neusten Brillenfassungen ausprobieren. Wir freuen uns auf Sie!

Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung unter  
052 335 33 95 oder info@optiksonderer.ch

**Beautyland**

CREATIVE COIFFURE  
**Christine**



**OPTIK  
SONDERER**

# Feuerwehr-Talente gesucht!

**Bist du auf der Suche nach einem Hobby?  
Möchtest du einen Beitrag für die Allgemeinheit leisten?  
Suchst du Kontakt in der Gemeinde?**

Dies sind nur einige Gründe, warum die Feuerwehr für dich interessant sein könnte. Informiere dich noch heute unter <http://www.feuerwehr-talente.ch/> oder schreib uns direkt:

☎ 079 247 67 65

@ [www.fw-he-da.ch](http://www.fw-he-da.ch)

✉ [kadi@fw-he-da.ch](mailto:kadi@fw-he-da.ch)

f [www.fb.me/fw.he.da](http://www.fb.me/fw.he.da)



## 3. Hettlinger Frühlingsputzete

Samstagnachmittag, 8. April 2017  
13:30 –17:00 Uhr

Machen Sie wieder mit, wenn mehr als 200 Einzelpersonen und Leute in Vereinsgruppen das Dorf und seine Umgebung von Abfall und Unrat reinigen. Als Lohn wartet ein geselliger Zvieri auf Sie – und die Freude über eine saubere Umwelt. ... und dieses Jahr speziell: Nicht nur Abfall, auch einige Schätze werden Sie finden!

- 13:30 Uhr** Besammlung vor der Mehrzweckhalle (Jugendliche in Vereinen treffen sich ev. zuvor mit ihren Leitern in der Nähe)
- 14:00 Uhr** Fötzeln in 20 Sammelzonen
- ab 16 Uhr** Zvieri und Wettbewerb
- 17:00 Uhr** Schlusspunkt

- **Ausrüstung:** angeschriebene **Warnweste**, Arbeitskleidung, gute Schuhe, Gartenhandschuhe
- **Fischerstiefel:** Wer hat Fischerstiefel und hilft Bäche und Ufer zu putzen?
- **Mindestalter:** Kinder (ohne Vereinsgruppe) unter acht Jahren nur mit erwachsener Begleitung
- **Transport:** Bitte Auto zu Hause lassen
- **Versicherung:** Ist Sache der Teilnehmenden
- **Auskunft :** Judith Trüb 052 301 16 96 / [kontakt@nvhettlingen.ch](mailto:kontakt@nvhettlingen.ch) / [www.nvhettlingen.ch](http://www.nvhettlingen.ch) → Aktuelles



## **Pfadi Dunant Hettlingen** Pfadfinder Abteilung Dunant

### **Schnuppernachmittag der Pfadiabteilung Dunant am 25. März 2017**



Jeden Samstag treffen sich Kinder und Jugendliche mit gleichaltrigen Freundinnen und Freunden und erleben spannende Abenteuer. Zusammen spielen sie draussen, machen ein Feuer im Wald, bräteln, bauen Hütten, basteln,...

In der Pfadi leiten Jugendliche jüngere Kinder und Jugendliche. Was die Leiterinnen und Leiter während ihrer Pfadizeit erlebt und gelernt haben, geben sie an die jüngeren Pfadis weiter. Zeitlose Grundsätze geben der Pfadibewegung Schweiz ihre Richtung: Freundschaft, Solidarität und Offenheit sind uns wichtig, sowie Freude weitergeben.

Auch dieses Jahr findet wieder ein nationaler Schnupperstag statt. Am 25.3.2017 ist es wieder soweit. Wir laden dich/Ihr Kind ganz herzlich ein, ein gemeinsames Abenteuer draussen zu erleben.

**Die wichtigsten Infos zum diesjährigen Schnuppernachmittag:**

#### **25. März 2017**

Treffpunkt	14.00 Uhr Badi Hettlingen
Schlusspunkt	16.30 Uhr (Fünkli: 4 – 6 Jahre) Badi Hettlingen, 17.00 Uhr (Wölflü und Pfadis) Badi Hettlingen
Mitnehmen	Etwas zum Bräteln, zu Trinken, z'Vieri, dem Wetter angepasste Kleidung, die schmutzig werden darf und eine supergute Laune :)
Kontakt	Tina Sennhauser v/o Nasira 077 403 19 63 nasira@pfadidunant.ch



Weitere Infos zu unserer Abteilung, Fotos von Aktivitäten und Lagern und vieles mehr findet Ihr auf unserer Abteilungsseite [www.pfadidunant.ch](http://www.pfadidunant.ch). Für Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

*Für die Pfadiabteilung Dunant, Tina Sennhauser v/o Nasira*

**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
[www.keller-gartengestaltung.ch](http://www.keller-gartengestaltung.ch)

Mitglied Jardin Suisse

**HONDA POWER EQUIPMENT**

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem neuen Laden

**Vögeli + Berger AG**  
052 316 14 21 [www.voegeli-berger.ch](http://www.voegeli-berger.ch)  
Vögeli + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

**GÄRTEN**  
Leidenschaft seit über 50 Jahren

- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Naturnahe Gärten
- Gartenumgestaltungen

**RÜEGG AG**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Rüegg AG | Ohringerstrasse 120, 8472 Seuzach | [www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)  
Telefon 052 335 12 15 | FAX 052 335 15 36 | [sekretariat@rueegg-gartenbau.ch](mailto:sekretariat@rueegg-gartenbau.ch)

## Sommer-Ferienprogramm 2017

In diesem Jahr wird es wieder ein Sommerferienprogramm in Hettlingen geben. Aktuell sind wir am Organisieren und planen.



Hätten auch Sie Interesse, einen Kurs, Ausflug, usw. anzubieten oder uns zu begleiten? Dann würden wir uns freuen, wenn sie uns bis spätestens 14. März 2017 unter



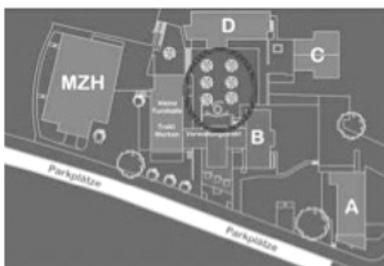
fepro@familienverein-hettlingen.ch kontaktieren. Die Kurse können an den Wochentagen in allen fünf Sommerferienwochen angeboten werden.

Wir wünschen uns eine rege Teilnahme an den Kursen und Exkursionen und freuen uns auf viele fröhliche Kindergesichter und lustige Erlebnisse!

*Tanja Wüthrich-Wirz, Fabienne Tribelhorn, Brigitte Giopp*

## Fasnachtsumzug einmal anders!

Am Samstag, 11. März 2017 findet der 1. Hettlinger Schellen-Ursli-Umzug statt. Für einmal soll es kein klassischer Fasnachtsumzug sein, sondern dieses Jahr wollen wir mit Hilfe von euren Lärm- und Musikinstrumenten den Winter austreiben.



Besammlung auf dem Pausenplatz des Primarschulhauses in Hettlingen.

Der Umzug startet um 14.30 Uhr.

Gerne dürft ihr euch verkleiden und mit Konfetti werfen (Plastikkonfetti nicht erlaubt). Nach dem Umzug bieten wir Hot Dog's, Getränke, Kaffee und Kuchen an.

Wir freuen uns auf Euer Kommen und über freiwillige Helfer.

Das OK, Karin Ciernioch und Stefanie Strub  
Email: cierniochk@gmail.com und stefanie.strub@bluewin.ch



## BASTELSPASS <sup>HOCH</sup> ZWEI

### Wald-Frühling ... ... «häschen g'seh, juhee»!

#### Ein Walderlebnis ohne unsere Sinne ... ... gibt es das?

Zum Frühlingsstart erleben wir den Wald spielerisch und kreativ. Bereits auf dem Weg in den Wald (Kinderwagen tauglich) entdecken wir Einiges was auf den Frühling hin deutet. Am Waldplatz angekommen, gibt es genug Möglichkeiten sich spielerisch und/oder kreativ zu betätigen. Das kreative Mitbringsel aus dem Wald, darf natürlich mit nach Hause genommen werden.

Nach Beendigung des Kurses, steht Allen frei ihren Zmittag über dem Feuer zu bräteln.

Alle Kinder zwischen 2,5 Jahren bis und mit Kindergartenalter sind herzlich dazu eingeladen, mit Ihren Bezugspersonen, daran teil zunehmen.

#### Wann und wo

Sa, 18.3.17 von 8.30 Uhr bis ca. 11.30 Uhr (allenfalls Zmittag selbst mitnehmen), Besammlung auf dem roten Platz beim Primarschulhaus Hettlingen, danach geht's ab in den Wald.

Bei starkem Regen/Sturm: findet ein alternatives Programm im alten Gemeindesaal, Stationsstr. 2, statt.

#### Kosten

pro Kind 17.00 Fr. (inkl. Znüni)

Anmeldung bis spätestens Mi, 8.3.17 möglich unter [yvonnativ@hispeed.ch](mailto:yvonnativ@hispeed.ch) oder 079 754 86 02.

Herzlichen Dank für Ihre/Eure Anmeldung.  
Ich freue mich auf einen tollen Frühlinganfang mit Ihnen/Euch!

*Yvonne Giger Kern*

## BASTELSPASS <sup>HOCH</sup> ZWEI

### Osternest basteln



Wir treffen uns voller Vorfreude auf Ostern und basteln uns ein Osternest aus Holz, Draht und Perlen. Dieses Angebot ist geeignet für Kinder ab 2½ Jahren bis und mit Kindergarten, und Ihren Begleitpersonen. Alle Materialien stehen bereit, um ein buntes Nest zu gestalten.

#### Wann

Fr, 07.04.17 von 15.00 bis 16.30 Uhr,  
inkl. Zvieri, im Dachgeschoss,  
Stationsstrasse 2

oder

Sa, 08.04.17 von 09.30 bis 11.00 Uhr  
inkl. Znüni, im alten Gemeindesaal,  
Stationsstrasse 2

#### Kosten

pro Kind 17.00 Fr. (alles inkl. / das Osternest wird später durch den Osterhasen gefüllt)

Anmeldung bis spätestens am Fr, 31.03.17 möglich unter [yvonnativ@hispeed.ch](mailto:yvonnativ@hispeed.ch) oder 079/754 86 02.

Herzlichen Dank für Ihre Anmeldung.  
Ich freue mich auf ein farbiges Erlebnis!

*Yvonne Giger Kern*



**... da wäre noch!**  
Diverses aus unserem Gemeindeleben ...

die  
jugendmusikschule  **Jugendmusikschule**  
Winterthur und Umgebung - Abteilung Hettlingen

## Turnerinnen Hettlingen

### Neue Kontakte knüpfen ...



Jeweils am Mittwochabend 19.30 Uhr bis 20.40 Uhr turnen wir in der kleinen Turnhalle im Schulhaus in Hettlingen! Wir sind eine lustige, altersdurchmischte Frauengruppe. Unser Turnen ist sehr abwechslungsreich, denn unsere 5 Leiterinnen bieten ein interessantes Programm. Geselligkeit ist uns wichtig.

**Schau doch bei uns rein, wir freuen uns auf DICH!!!**

Für weitere Info's: Rosmarie Kistler, Tel. 052 316 25 08

## EINLADUNG ZUM SCHÜLERKONZERT



Herzliche Einladung zum Gitarren-Schülerkonzert.

**Es findet am Donnerstag, 6. April 2017 um 19.00 Uhr im Singsaal des Schulhauses Hettlingen statt.**

Es spielen die SchülerInnen von Herrn M. Kuster. Zum anschliessenden Apéro sind alle herzlich eingeladen.

*Pascale Lo Monte, Tel. 052 301 02 03,  
für die Jugendmusikschule Winterthur  
und Umgebung in Hettlingen*

# KUNST HAND WERK



**Frühlingsausstellung  
in der Zelglitrotte Hettlingen**  
Seuzacherstr. 4

**31. März - 2. April 2017**

Freitag	14 – 19 Uhr
Samstag	11 – 18 Uhr
Sonntag	11 – 17 Uhr

**Auf euren/Ihren Besuch freuen sich:**

- Ciot Paola / Schmuck
- Copas Ines / Schönes aus Leder und Papier
- Heregthy Moni / MonisLoveBirds: von ♥ zu ♥
- Kuster Silvia / FORM-TEXTILIEN handgewoben
- Naef Gerda / Textiles
- Naef Sandra / Keramik
- Neukomm Maggy / Maggy's Reisetruhen
- Okle Doris / Nützliches + Hilfreiches aus Heilkräutern
- Perler Kathrin / Accessoires, Schmuck und Geschenke
- Rehmann Susanne / Skurrile Figuren

### Lust auf Musik?

Unsere Instrumentenvorstellungen mit musikalischer Instrumentenpräsentation bieten Gelegenheit, verschiedene Instrumente auszuprobieren und das Angebot kennenzulernen:

Region Nord-West in **Pfungen**  
**am Samstag, 18. März 2017**

im Schulhaus Breiteacker, Breiteackerstrasse 44b für die Gemeinden **Brütten, Hettlingen, Neftenbach, Nürensdorf, Pfungen, Seuzach** und Interessierte.

09.30-10.00 Uhr: Anhand eines Märchens präsentieren unsere Lehrpersonen verschiedenste Instrumente

10.00-13.00 Uhr: Alle Instrumente können nach Herzenslust ausprobiert werden.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Weitere Termine:

25. März 2017 in **Wiesendangen**

1. April 2017 in **Turbenthal**

8. April 2017 in **Winterthur**

Weitere Infos unter [www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch) oder  
052 213 24 44 oder [info@jugendmusikschule.ch](mailto:info@jugendmusikschule.ch)

Wir freuen uns auf Sie!

die  
jugendmusikschule   
Winterthur und Umgebung

## MÜTTER- UND VÄTER- BERATUNG HETTLINGEN

- 20. März 2017 (6. März fällt aus)
- 3. April 2017 (17. April fällt aus)

Jeweils 14.00–16.30 Uhr  
 1. + 3. Montag des Monats

In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2  
 Mütterberaterin: Ulrike Schwenkel  
 Telefonsprechstunde: Mo–Fr 08.00–09.30 Uhr  
 Telefon 052 266 90 56

## KINDERKLEIDER- UND SPIELSACHENBÖRSE

**Mittwoch, 29. März 2017**  
**13.30–15.00 Uhr**  
 in der Mehrzweckhalle Hettlingen



<b>Annahme</b>	<b>08.30 – 11.00 Uhr</b>
<b>Verkauf</b>	<b>13.30 – 15.00 Uhr</b>
<b>Rückgabe</b>	<b>16.30 – 17.00 Uhr</b>

Während der Annahme und des Verkaufs verwöhnen wir Sie gerne in unserer Kaffeestube mit diversen feinen Kuchen, Kaffee und Getränken.

Einschreibgebühr pauschal Fr. 2.–, Kommission 20 %.

Etiketten und Kundennummern können im Voraus bei Ingrid Harangozo, Tel. 052 316 44 16 (Mo–Fr 8.00–12.00 & 13.00–18.00) oder unter [harangozo@bluewin.ch](mailto:harangozo@bluewin.ch) bezogen werden.

Wir bitten Sie, die Etiketten mit Stecknadeln zu befestigen und sind Ihnen dankbar, wenn Sie zwei- oder mehrteilige Kleider mittels Sicherheitsnadeln zusammenstecken.

Der gesamte Erlös wird der Stiftung «Kleine Zauberfee» überreicht. Sie schenkt Kindern in onkologischer Behandlung bezaubernde Kopfbedeckungen, die wärmen, beschützen und Mut machen. *Karin Todt*

### Ehepaar mit Familienplanung sucht...

...zum Kauf ein freistehendes Haus (mind. 4.5 Zimmer) mit Garten oder Bauland zur Errichtung eines Traumhauses. Können Sie uns bei der Realisierung weiterhelfen? Dann mailen Sie uns unter [miyvko2017@gmx.ch](mailto:miyvko2017@gmx.ch) oder rufen Sie uns an (079 659 81 75).



*perfect skin*  
 Your Beauty and Health Center

Perfektion durch Spezialisierung:

- Anti-Aging-Medizin
- Hautverjüngung
- Bodystyling (Fett weg), Cellulite
- Microdermabrasion
- Mesotherapie
- Lasertherapie (Haarentfernung)
- Faltenunterspritzung (Hyaluron)

Med. cosmetics, Clorinda Spescha  
 Oberer Graben 48, 8400 Winterthur  
 052 202 90 91, [www.perfectskin-zh.ch](http://www.perfectskin-zh.ch)

# HETTLINGEN (CH)- TIRUVANNAMALAI (IN)

CYCLING 7'000 KM FOR 40'000 PATIENTS!



**FREITAG, 03.03.2017**

**SAMSTAG, 04.03.2017**

**19:30 UHR**

**16:00 UHR**

**ORT: SINGSAAL SCHULHAUS HETTLINGEN**

**DAUER: CA. 2H**

237 TAGE WAR ICH UNTERWEGS, ÜBERNACHTETE AN EXOTISCHEN ORTEN, BEGEGNETE FREUNDLICHEN MENSCHEN UND DURFTE NEUE KULTUREN ERLEBEN. ICH FREUE MICH SIE MIT GESCHICHTEN UND ZAHLREICHEN FOTOS AN MEINEM ABENTEUER TEILHABEN ZU LASSEN.



*Crazy Cyclers*

MEHR INFOS AUF [WWW.CRAZYCYCLER.COM](http://WWW.CRAZYCYCLER.COM)



## «Charlys Tante» in Hettlingen mit der Seniorenbühne Zürich

Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren der Gemeinden Altikon, Dägerlen, Dinhard, Ellikon a.d. Thur, Hettlingen, Rickenbach, Seuzach und Thalheim.

**Mittwoch, 22. März 2017**  
**Mehrzweckhalle Hettlingen**

Türöffnung: 13.15 Uhr

**Beginn: 14.00 Uhr**

Schwank in 2 Akten nach Motiven von Brandon Thomas, Schweizerdeutsche Neufassung von Hans Gmür, für die Seniorenbühne Zürich bearbeitet und inszeniert von Rupert Dubsy.

Handlung: Charly, Sonja und Göpf wurden von Tante Rösli eingeladen, in ihrem Haus einige Tage Ferien zu verbringen, während sie auf einer Kreuzfahrt weilt. Die im Haus anwesende Signora Fumagalli weiss nichts von dieser Einladung und ist überrascht. Später kommt Sonjas Onkel an, der nicht wissen darf, dass Charlys Tante nicht da ist. So wird Göpf überredet, sich als «Tante Rösli» zu verkleiden. Onkel Roby verliebt sich prompt in «Tante Rösli» (Göpf), was die Anwesenden zu allerlei Tricks zwingt. Als später auch die richtige Tante Rösli eintrifft, ist das Durcheinander perfekt.

Anschliessend an die Theateraufführung offerieren wir Ihnen

**gratis Kaffee, Kuchen und feine Schinken-Gipfeli.**  
**Eintritt frei – Kollekte**

Wir freuen uns auf einen amüsanten Theaternachmittag mit Ihnen!

Hannes Barandun und Romi Staub (mit Helferinnen und Helfern)

Pro Senectute Ortsvertretung Hettlingen

---

### Anmeldung

Anzahl Personen: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

**Anmeldung schriftlich oder telefonisch bis Sonntag, 12. März 2017, an:**

Pro Senectute Hettlingen, Hannes Barandun, Schaffhauserstrasse 17, 8442 Hettlingen,  
hannes.barandun@bluewin.ch, 052 316 20 41 oder 079 745 22 95.



---

**«Dä Chasperli und die Zauberblume»**

Jasmine Aregger und Manuela Bertoa spielen das Chasperlitheater

**Mittwoch, 22. März 2017, 15.00 Uhr**

Zelglitrotte Hettlingen

---

**Waldspaziergang für Erwachsene**

mit heiteren und spannenden Geschichten von Paula Tanner-Tanno, Gabrielle Müller-Engeler und Margrit Anderegg

**Mittwoch, 31. Mai 2017, abends**

---

**«Die schwarze Spinne»**

Das Theater Kanton Zürich spielt das Freilichttheater

**Samstag, 10. Juni 2017**

Schulanlage Halden Seuzach

---

**«Mary»**

Das Kabarettduo schön&gut spielt ihr neues Stück

**Samstag, 8. November 2017**

Zelglitrotte Hettlingen

---

---

**«Tierre»**

Spanischer Abend mit der Flamenco Gruppe Hechizo Flamenco mit ihren neuen Stück

**Samstag, 17. November 2017**

Zelglitrotte Hettlingen

---

**«Kindergeschichten»**

Manuel Löwensberg spielt

**Samstag, 7. Februar 2018, 14.00 Uhr**

Mehrzweckhalle Hettlingen

---

Allfällige Fragen über die Theater-Veranstaltungen beantwortet Ihnen gerne:

Frau Lilly Zingg, Tel. 052 316 35 62

---



*Einfach nah*

Wir sind in Sichtweite und auf Augenhöhe.

Als Regionalbank mit Filialen in Elgg, Neftenbach, Räterschen und Rickenbach schätzen wir den persönlichen Kontakt zu unseren Kundinnen und Kunden.

[www.zuercherlandbank.ch](http://www.zuercherlandbank.ch)



**ZÜRCHER  
LANDBANK**

Wir schaffen Möglichkeiten



## HEV-Ratgeber rund um Ihr Eigenheim – Steuern beim Hausverkauf

Wer sein Haus oder seine Wohnung verkauft, möchte dies natürlich zum bestmöglichen Preis tun. Der Verkäufer ist zudem bestrebt, eine Kostenoptimierung auch punkto Steuern zu tun – genauer gesagt bei der Grundstückgewinnsteuer (GGST), welche anfällt, wenn ein Gewinn aus einem Liegenschaftsverkauf erzielt wird.

Bei der Berechnung der Grundstückgewinnsteuer sind nicht nur Kauf- und Verkaufspreis massgebend, sondern viele weitere Faktoren laufen in die Berechnung dieser Steuer mit ein. Für einen Verkäufer seiner Liegenschaft immer gut zu wissen, wo Potential gegenüber dieser Steuerberechnung besteht. So entscheidet die Haltedauer einer Liegenschaft, um wie viele Prozente sich die Grundstückgewinnsteuer reduzieren lässt. Massgebend sind immer die vollen Jahre des Besitzes. So empfiehlt es sich, die Eigentumsübertragung so zu planen, dass diese nicht kurz vor einem vollen Haltedauerjahr liegt. Eine Ermässigung der GGST liegt zwischen 5% ab fünf Jahren und

maximal 50% nach 20 Jahren. Bei den Anlagekosten können wertvermehrnde Investitionen sowie auch der Erneuerungsfonds bei Stockwerkeigentum angerechnet werden. Auch weitere Gebühren und Kosten, welche während des Verkaufes angefallen sind, finden in der Steuerrechnung eine Abzugsberechtigung. So zum Beispiel die Notariats- und Grundbuchgebühren, Kosten für Zeitungs- und Internetinserate wie auch der Aufwand für die Mäklerprovision.

Mit verschiedenen Optimierungsmöglichkeiten bei der GGST kann zum Teil eine erhebliche Steuerreduktion erreicht werden.

Lesen Sie mehr zu diesem Thema auf der Homepage [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch)

2. Durchführung aufgrund der grossen Nachfrage  
**Verschärfung der Energievorschriften  
und die Auswirkungen für alle Hauseigentümer – auch für Sie!**  
**Informieren Sie sich jetzt!**



Referat, Podiumsdiskussion und Apéro

### **Einladung zur HEV-Veranstaltung**

**Dienstag, 28. März 2017. Beginn um 18.30 Uhr**  
**Kongress- und Kirchgemeindehaus,**  
**Liebstrasse 3 in Winterthur**

Die Veranstaltung ist öffentlich und kostenlos.



**HEV** Region Winterthur

Weitere Informationen und  
Anmeldung unter Telefon  
052 212 67 67 oder unter  
[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch)

Anmeldeschluss ist der  
10. März 2017.

Wir freuen uns auf Ihre  
Teilnahme.



## Ökumenischer, regionaler Weltgebetstag 2017: Philippinen!

Heute Abend!



■ Freitag, 3. März, 19.30 Uhr, Kirche

Anschliessend Beisammensein bei philippinischen Köstlichkeiten

«Bin ich ungerecht zu euch?»

Der ökumenische Weltgebetstag wird immer am ersten Freitag des Monats März auf der ganzen Welt gefeiert. Jeweils eine Gruppe von Frauen aus einem Land verfasst eine Liturgie, gibt Gedankenanstösse und wählt einen Bibeltext aus, die dann an diesem Tag weltweit bei allen Feiern im Mittelpunkt stehen.

Um die Frage der Gerechtigkeit geht es den Frauen aus den Philippinen, die uns dieses Jahr die Texte und Ideen für den Weltgebetstag schenken. Im Zentrum des Gottesdienstes stehen das herausfordernde Gleichnis Jesu von den «Arbeitern im Weinberg» (Mt. 20,1-6), die oft harte Lebensrealität vieler Menschen auf den Philippinen und deren Mut und Kraft, daran etwas ändern zu wollen. Inspirierend für uns alle!

Herzlich laden ein:

*Vorbereitungsteam: Monika Abegg, Esther Cartwright,  
Kathrin Kaufmann, Regina Rügge und Elisabeth Zsindely;  
Flötengruppe unter der Leitung von Ursula Roth;  
Andrea Prager sorgt für unser leibliches Wohl.*



## Männersache-Gottesdienst



■ Sonntag, 12. März 2017, 10.00 Uhr, Kirche

«Ich bin mein Hirte!»

Wer sonst deckt mir den Tisch?

Wer sonst führt mich durchs finstere Tal?

Männer aus Hettlingen gestalten den Gottesdienst.

Musik: Mario Strebel (Klarinette) und

Fabian Mösch (Akkordeon) spielen Klezmer,

Gipsy und Tango

Kinderhüeti ab 9.30 Uhr in der Pfarrschür

Frauen und Männer sind herzlich eingeladen!

*Pfr. Severin Oesch, Jan Prager, Thomas Schenkel,  
Markus Steger und Heinz Wildberger*

## Stubete in der Pfarrschür!



Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

*Claire Kern & Christine Müggler*

7. März 2017

4. April 2017

Jeweils von 14.00 – 16.00 Uhr in der Pfarrschür.



## Mädchentreff «Für alle Girls ab der 6. Klasse»

- 10.3. Hip-Hop vom Feinsten
- 24.3. Von Mädchen – für Mädchen
- 31.3. Erste Hilfe
- 5.5. plug in & Drinks
- 19.5. Outdoor
- 9.6. Von Mädchen – für Mädchen
- 30.6. Ich bin ich und du bist du
- 7.7. Pizza und Zeit ohne Ende

**Freitags von 19.00 – 21.00 Uhr**  
Esther Zulauf,  
Bereich Kinder, Jugend & Familien  
Nadia Hintermüller  
esther.zulauf@zh.ref.ch, 076 585 22 34

## Ökumenischer Mittagstisch für alle Hettlinger Seniorinnen und Senioren



- **Donnerstag, 6. April 2017**  
12.00 Uhr in der Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet CHF 15.–. Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Anmeldungen bis vorangehenden Dienstag bei Cornelia Kaspar, Kirchenpflegerin, Tel. 052 301 11 62

reformierte  
kirche hettlingen 



## Gottesdienst: alt & jung!

 **BROT FÜR ALLE**



- **Sonntag, 26. März 2017, 10.30 Uhr, Kirche,**  
mit Taufe und anschliessendem Suppenzmittag

SeniorInnen und KonfirmandInnen gestalten zusammen mit Pfrn. Monika Wilhelm den Bfa-Gottesdienst zum Thema: «**Der Boden, der uns trägt.**»

Musik:  
Lateinamerikanische Rhythmen des Trios Quizás.

Anschliessend an den Gottesdienst sind alle herzlich zum traditionellen «Brot für alle-Suppenzmittag» in die Pfarrschüür eingeladen, der von KonfirmandInnen und Esther Zulauf vorbereitet wird. Wie jedes Jahr gibt es zudem einen Verkauf von Produkten und Rosen aus fairem Handel.



**FAIRTRADE  
ROSEN**  
für das Recht  
auf Nahrung.

## Sängerinnen und Sänger gesucht!



Auch dieses Jahr feiern wir in Hettlingen wieder den uralten christlichen Brauch der Osternacht, des symbolhaften und sinnlichen Nachvollzugs des Ostergeschehens:

«Durch Dunkel ins Licht, vom Tod zu neuem Leben, zu neuer Freude!»

Zur Osternacht gehören traditionsgemäss Gesänge aus der orthodoxen Liturgie und in neuerer Zeit auch mehrstimmige Lieder aus Taizé.

Für diesen Ad-hoc-Osternacht-Chor suchen wir wieder Sängerinnen und Sänger! Wir proben unter der Leitung von Ursula Roth an folgenden Daten jeweils in der Kirche:

**Mittwoch, 29. März, 19.30–21.30 Uhr**

**Dienstag, 11. April, 19.30–21.30 Uhr**

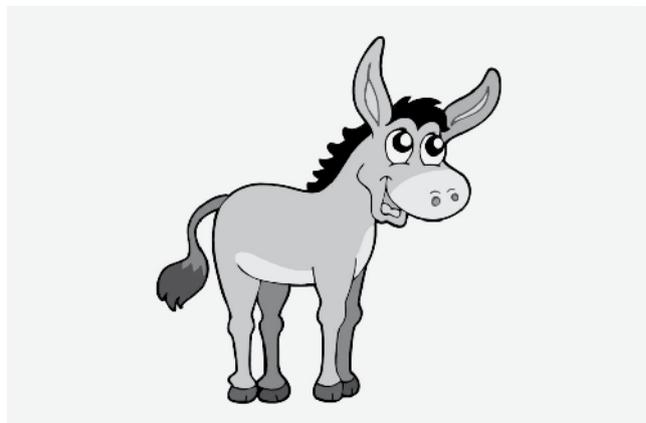
**Samstag, 15. April, 10.00–12.00 Uhr**

Osternacht: Sonntag, 16. April 2017,  
6.00–ca. 8.30 Uhr (inklusive Osterfrühstück)

Wir freuen uns sehr auf deine/Ihre Anmeldung bis 24. März an: Esther Cartwright: Tel. 052 301 12 80 oder [esther.cartwright@zh.ref.ch](mailto:esther.cartwright@zh.ref.ch)

Wir hoffen wieder auf viele Menschen, die gerne singen!  
*Ursula Roth und Pfrn. Esther Cartwright*

## Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross



- **Sonntag, 2. April 2017, 15.00 Uhr, Kirche, mit anschliessendem Zvieri**

### «Der kleine Esel Josia»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: Kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Was der Kleine Esel Josia am Palmsonntag alles erlebte, finden wir gemeinsam heraus ...

Nebst dem Hören der Geschichte wird natürlich wieder gesungen, gefeiert, gespielt und gebastelt!

Bei einem feinen Zvieri lassen wir den Nachmittag ausklingen.

In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile-Team: Anna Amstutz, Nicole Felder, Judith Germann und Esther Zulauf*

### Neu: 2x im Jahr: Wuselchile anstelle Sonntagmorgen-Gottesdienst!

Die Wuselchile ist ein vollwertiger Gottesdienst und eine tolle Sache. Deshalb hat die Kirchenpflege beschlossen, anstatt eine Gottesdienst-Vertretung für den Morgengottesdienst anzubieten, Sie alle herzlich zu diesen besonderen Feiern am Sonntagnachmittag einzuladen. Es ist schön, wenn alle Generationen zusammen Gottesdienst feiern und sich begegnen!

## Vorankündigung: Musik in der Kirche



▪ Sonntag, 30. April 2017, 17.00 Uhr, Kirche

Sebastian Bohren (Violine),  
Jonas Hablützel (Orgel)

Die beiden Musiker spielen Werke von Heinrich Ignaz Franz Biber, Arvo Pärt, Johann Sebastian Bach, Max Reger und Georg Friederich Händel.

Eintritt frei, Kollekte

## plug in:gottesdienst – Weit, weit weg!



Freitag, 17. März 2017, 19.30 Uhr, Kirche  
«Bring your own music!»

Es sind alle Jugendlichen und jungen Erwachsenen herzlich willkommen!

Diesmal sind musiktechnisch alle gefragt: Bringt eure Lieblingslieder mit und hört, wie sie im grossen Raum der Kirche klingen!

Im Anschluss gibt's Getränke und Snacks in der Pfarrschür. Gemütliches Beisammensein, Dart und Töggele gehören ebenfalls dazu.

*Pfr. Severin Oesch*

## KirchGemeindePlus

Die sieben Kirchgemeinden Altikon-Thalheim-Ellikon (ATE), Dägerlen, Dinhard, Hettlingen, Rickenbach, Seuzach und Wiesendangen haben – mit unterschiedlicher Verbindlichkeit – JA gesagt zu einem gemeinsamen Entwicklungsprozess im Rahmen des Projektes KirchGemeindePlus. Seit einigen Wochen sind verschiedene Gremien und Gruppen der sieben Kirchgemeinden in diesem Sinne zusammen unterwegs. Um den Behördenmitgliedern, Angestellten, Freiwilligen und interessierten Mitgliedern eine aktive Mitsprache zu ermöglichen, laden wir zum ersten Mal ein zu einer

**Tagung KirchGemeindePlus «Winti Nord»**  
Samstag, 11. März 2017, 09.00 bis 12.00 Uhr  
im Saal Zentrum Oberwis, Seuzach  
(Kaffee und Gipfeli ab 08.30 Uhr)

Diese Veranstaltung wird moderiert durch den Prozessbegleiter Hannes Hinnen, Regensberg. Ziele dieser Tagung sind: über den aktuellen Stand des Projektes und der einzelnen Gruppenarbeiten zu informieren, gemeinsam an den Zukunftsvorstellungen weiter zu arbeiten, aber auch uns besser kennen zu lernen.

Nutzen Sie die Chance, die Zukunft unserer Kirchgemeinden allenfalls neu zu gestalten und aktiv mitzuprägen. Aus organisatorischen Gründen sind wir auf Ihre Anmeldungen angewiesen. Richten Sie diese bis spätestens 6. März 2017 an:

Sekretariat, Nadja Naef, [nadja.naef@zh.ref.ch](mailto:nadja.naef@zh.ref.ch)  
oder 052 301 12 81 (Dienstag & Freitag).

Vielen Dank und herzliche Grüsse  
Jacques-Antoine von Allmen,  
Co-Präsident der Kirchenpflege Hettlingen

## März

## Gottesdienste und Veranstaltungen

Freitag	3.	19.30 Uhr	<b>Ökumenischer regionaler Weltgebets- Gottesdienst: Philippinen!</b> Vorbereitungsteam: Monika Abegg, Esther Cartwright, Kathrin Kaufmann, Regina Rüegge & Elisabeth Zsindely Flötengruppe (Leitung: Ursula Roth) Kollekte: Weltgebetsstags-Kollekte Gemütliches Beisammensein und etwas Feines dazu: gekocht von Andrea Prager	Kirche
Sonntag	5.	10.00 Uhr	<b>Regional-Gottesdienst in Dägerlen</b> Pfrn. Christa Gerber Dimitria Neuhauser (Orgel) Kollekte: Selam Kinderhüeti und Kirchenkaffee	Kirche Dägerlen
Dienstag	7.	14.00 Uhr	<b>Stubete</b> mit Claire Kern & Christine Müggler	Pfarrschüür
Freitag	10.	19.00 Uhr	<b>Mädchentreff: Hip-Hop vom Feinsten</b> mit Esther Zulauf & Nadia Hintermüller	Pfarrschüür
Sonntag	12.	10.00 Uhr	<b>Männersache-Gottesdienst</b> Pfr. Severin Oesch, Jan Prager, Thomas Schenkel, Markus Steger, Heinz Wildberger Musik. Mario Strebel (Klarinette) & Fabian Mösch (Akkordeon) Apéro Kinderhüeti	Kirche  Pfarrschüür
Dienstag	14.	9.00 Uhr	<b>FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen</b> Gruppe 1: 9.00–10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00–11.00 Uhr	Pfarrschüür
Freitag	17.	19.30 Uhr	<b>plug in:gottesdienst: «bring your own music!»</b> Pfr. Severin Oesch	Kirche
Sonntag	19.	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst mit den 2. Klassantkindern</b> «Drei Engel für Abraham und Sara» Katechetin: Barbara Jones Musik: Victor Polesov (Akkordeon) & Sergey Ploujnikov (Gitarre) Pfrn. Esther Cartwright Kollekte: IKS Institut Kinderseele Schweiz Kinderapéro	Kirche
Freitag	24.	19.00 Uhr	<b>Mädchentreff: Von Mädchen – für Mädchen</b> mit Esther Zulauf & Nadia Hintermüller	Pfarrschüür
Sonntag	26.	10.30 Uhr	<b>Brot für alle-Gottesdienst: jung &amp; alt</b> Mit Taufe und anschliessendem Suppenzmittag «Der Boden, der uns trägt» Ein generationenübergreifendes Projekt: KonfirmandInnen und SeniorInnen gestalten gemeinsam den Gottesdienst mit Pfrn. Monika Wilhelm Lateinamerikanische Musik mit dem Trio «Quizás» (Gitarre, Klarinette, Gesang) Für Suppe und Brot sorgen KonfirmandInnen und Esther Zulauf Verkauf von Rosen und Produkten aus fairem Handel Kollekte: Brot für alle Kinderhüeti	Kirche             Pfarrschüür
		ab 10.00 Uhr		

Dienstag	28.	9.00 Uhr	<b>FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen</b> Gruppe 1: 9.00–10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00–11.00 Uhr	Pfarrschüür
Mittwoch	29.	19.30 Uhr	<b>1. Probe Ad-hoc-Osternachtchor</b> Leitung: Ursula Roth und Esther Cartwright	Kirche
Freitag	31.	19.00 Uhr	<b>Mädchentreff: Erste Hilfe</b> mit Esther Zulauf & Nadia Hintermüller	Pfarrschüür

## April

Sa/So	1./2.		<b>5. Klassunti-Weekend</b> Mit Pfr. Severin Oesch, Pfrn. Esther Cartwright und einem grossen Leitungsteam von jungen Erwachsenen	Uzwil (SG)
Sonntag	2.	15.00 Uhr	<b>Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross</b> «Der kleine Esel Josia» (Anstelle Morgen-Gottesdienst)	Kirche
Dienstag	4.	14.00 Uhr	<b>Stubete</b> mit Claire Kern & Christine Müggler	Pfarrschüür
Mittwoch	5.	ab 19.30 Uhr	<b>rpg-Elternabend</b> für Eltern der zukünftigen 2.–5. Klassuntikinder (bitte an- oder abmelden!)	Pfarrschüür
Donnerstag	6.	12.00 Uhr	<b>Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren</b> Bitte anmelden bei C. Kaspar (052 301 11 62)	Pfarrschüür
Donnerstag	6.	18.00 Uhr	<b>Jugendgottesdienst</b> Für die Jugendlichen der 6. Klasse	Kirche



## **Kath. Kirche Seuzach** Kath. Pfarramt St. Martin Seuzach

März		Gottesdienste und Veranstaltungen		Organisator
5.	10.30 Uhr	Oekumenischer Gottesdienst mit Suppentag	Kath. Pfarrei,	Katholische Kirche, ref. Kirchgemeinde
7.	12.00 Uhr	Mittagstisch für Jung und Alt	Pfarrzentrum St. Martin	Frauenverein Seuzach
14.	14.00–16.00 Uhr	Kafitträff	Pfarrzentrum St. Martin	Kath. Pfarrei, ref. Kirchgemeinde
24.	13.00 Uhr	Wandergruppe	Treffpunkt: Bahnhof Seuzach	Frauenverein Seuzach
25.	9.30 Uhr	Rosenverkauf	Coop-, Volg- und Pasta Laden	Pfarrirat St. Martin, ref. Kirchenpflege
26.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier mit den Erstkommunion-Kinder	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
27.	9.00 Uhr	Herzkissen nähen	Pfarrzentrum St. Martin	Frauenverein Seuzach

## April

1.	16.00 Uhr	Firmung	Kath. Kirche St. Martin	Pfarr St. Martin, St. Stefan Wiesendangen
2.	8.30 Uhr	Familienbrunch vor Gottesdienst	Pfarrzentrum St. Martin	Pfarrirat St. Martin
4.	12.00 Uhr	Mittagstisch für Jung und Alt	Pfarrzentrum St. Martin	Frauenverein Seuzach
7.	14.00–16.00 Uhr	Sammeltag für Osteuropahilfe	Pfarrzentrum St. Martin	Renata Zuppiger Andreato

**Fassadenrenovierungen,  
Aussenwärmedämmungen &  
Malerarbeiten**

**www.kurz-ag.ch**  
**Ellikon an der Thur**

**Rufen Sie uns an - für eine kostenlose Beratung. 052/315 21 11**

Gerüstungen, Rissesanierungen, Verputzarbeiten, Betonsanierungen  
Malerarbeiten, Unterterrain-Abdichtungen, Aussenwärmedämmungen



malen/tapezieren  
verputzen  
Altbau-  
sanierungen

Sascha Dietiker Eidg. dipl. Malermeister  
8442 Hettlingen Tel. 052 301 18 85

[www.maler-dietiker.ch](http://www.maler-dietiker.ch)

**ELPAG**

*sorgt für Spannung*

Tössfeldstrasse 37  
Tel. 052 212 33 44

8406 Winterthur  
[www.elpag.ch](http://www.elpag.ch)

**Ihr Partner für Elektroinstallationen**



**GRAF & PARTNER.**

DIE IMMOBILIEN AG.

VERKÄUFER ZUFRIEDEN. KÄUFER ZUFRIEDEN. GRAF & PARTNER ZUFRIEDEN.



Ralph Löpfe

Robert Meyer

### FINANZBERATUNG/ MARKTWERTERMITTLUNG

- Wir **bewerten** für Sie
- Wir **vermieten** für Sie
- Wir **verkaufen** für Sie

Rufen Sie uns einfach an oder schreiben Sie uns eine E-Mail – wir unterstützen Sie gerne!

Schützenstrasse 53 • 8400 Winterthur • Telefon 052 224 05 50 • graf.partner@immobag-winterthur.ch • www.immobag-winterthur.ch

## Immobilienverkauf mit Erfolgsgarantie – bei uns sind Sie in besten Händen



**Silvia Brunold**  
Inhaberin, Geschäftsleiterin

Von der Wertermittlung bis zum Vertrag. Wir führen Käufer und Verkäufer erfolgreich zusammen. Wann dürfen wir für Sie tätig werden?

Im Honorar inbegriffen:

- Marktwertermittlung
- Fotoaufnahmen mit Profi-Geräten
- Immobilienexposé
- u. v. m.

**Rufen Sie uns an. Wir freuen uns, Sie und Ihre Immobilie kennenzulernen.**



Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
Postfach 6  
CH-8472 Seuzach

Tel. +41 52 335 13 26  
Fax +41 52 335 13 27

info@brunold-immobilien.ch  
brunold-immobilien.ch

## Ihr Immobilienexperte



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?

Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für diese und weitere Immobilien gefunden. Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir. Ich freue mich Sie kennenzulernen.



Rainer Huber 079 127 50 50  
Ihr Makler mit Herz und Verstand!



[www.meredian.ch](http://www.meredian.ch)

Fantastische Angebote für ihren Sprachaufenthalt!



## Ihr Partner rund um Immobilien und Treuhand



**Immobilien-Treuhand**  
Bewirtschaftung, Erstvermietung, Verkauf/Vermittlung  
**Immobilienentwicklung**  
Innen- und Aussensanierungen, Umbauten  
**Treuhand**  
Finanzbuchhaltung, Steuerberatung



Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG  
Theaterstrasse 29, 8401 Winterthur  
Tel. 052 268 80 60, [www.wintimmo.ch](http://www.wintimmo.ch)



## Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Gemeinde- und Schulbibliothek, Schwimmbad, Sauna, Postagentur, Spitex

### Gemeindeverwaltung Hettlingen Stationsstrasse 1, 8442 Hettlingen, 052 305 05 05

---

Montag	08.00–11.30 / 14.00–18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	08.00–11.30 / 14.00–16.30 Uhr
Freitag	07.00–13.00 Uhr

### Gemeinde- und Schulbibliothek Schulstrasse, 8442 Hettlingen, 052 316 19 38

---

Montag	17.00–20.00 Uhr
Dienstag	15.00–17.30 Uhr
Donnerstag	15.00–17.30 Uhr
Samstag	09.00–12.00 Uhr
Während der Schulferien	gemäss der Bibliothekswebsite

### Schwimmbad Hettlingen Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen

---

Winterpause

### Sauna Hettlingen Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen

---

Frauen	Dienstag	12.30–22.30 Uhr
	Donnerstag	12.30–17.00 Uhr
	Freitag	12.30–17.00 Uhr
	Samstag	14.30–19.00 Uhr
Männer	Montag	15.00–22.30 Uhr
	Mittwoch	15.00–22.30 Uhr
	Donnerstag	17.00–19.30 Uhr
	Freitag	17.00–22.30 Uhr
	Samstagmorgen	09.00–14.30 Uhr
	Samstagabend	19.00–22.30 Uhr
Gemischt	Donnerstagabend	19.30–22.30 Uhr

### Postagentur Hettlingen im VOLG-Laden, Schulstrasse 1, 8442 Hettlingen

---

Montag bis Freitag	07.00–19.00 Uhr
Samstag	07.00–16.00 Uhr

### Spitex RegioSeuzach Stationsstrasse 20, 8442 Hettlingen, 052 316 14 74

---

Montag bis Freitag, Bürozeiten 08.00–12.00 Uhr / 14.00–17.00 Uhr

Sprechstunden im Spitex-Zentrum:

Montag und Donnerstag 15.00–16.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

März		Anlass	Lokalität	Organisator
3.	19.30 Uhr	Hettlingen – Tiruvannamalai (Indien)	Singsaal	Crazy Cycles
4.	16.00 Uhr	Hettlingen – Tiruvannamalai (Indien)	Singsaal	Crazy Cycles
11.	14.30 Uhr	Fasnachtsumzug	Pausenplatz, Primarschule	OK Fasnacht
14.	19.30 Uhr	Lesung mit Catalin Dorian Florescu	Bibliothek	Bibliothek
16.	20.00 Uhr	Generalversammlung Gewerbeverein	AZIG, Festsaal	Gewerbeverein
18.	14.00–17.00 Uhr	Energie-Apéro mit Info zur PV-Anlage mit Heizung	EFH M. Tedaldi Vordere Gübelstrasse 12	eEH
22.	14.00 Uhr	Seniorenbühne «Charlys Tante»	Mehrzweckhalle	Pro Senectute
22.	15.00–15.30 Uhr	Kasperltheater	Zelglitrotte	Kulturkommission
25.	08.00 Uhr	Altpapier und Kartonsammlung	Gemeindegebiet	Musikgesellschaft
25.	15.30–23.30 Uhr	Unihockey-Turnier	Mehrzweckhalle	Eichmüli-Flizzer
29.	13.30–15.00 Uhr	Kinderkleider- und Spielsachenbörse	Mehrzweckhalle	Elternforum
31.	14.00–19.00 Uhr	Kunsthandwerk Frühlingsausstellung	Zelglitrotte	

## April

1.	11.00–18.00 Uhr	Kunsthandwerk Frühlingsausstellung	Zelglitrotte	
2.	11.00–17.00 Uhr	Kunsthandwerk Frühlingsausstellung	Zelglitrotte	
4.	12.45 Uhr	Besichtigung Kuhn Rikon AG	Kuhn Rikon AG	Frauenverein
4.	19.30–21.00 Uhr	Verhätschelt, verwöhnt? – Vortragsabend	Singsaal, Primarschule	Elternforum
6.	19.00 Uhr	Schülerkonzert	Singsaal, Primarschule	Jugendmusikschule
8.	13.30–17.00 Uhr	Früeligsputzete	Gemeindegebiet	Naturschutzverein
10.	20.00 - 22.00 Uhr	Erfahrungen mit PV-Anlagen und Infos zur aktuellen Vergütungssituation	Pfarrschür	eEH



## Ärztlicher Notfalldienst!

Samstag 12.00 Uhr bis Sonntag 08.00 Uhr  
Feiertage 08.00 Uhr bis Folgetag 08.00 Uhr



4. März	MedZentrum, Pfungen	052 305 03 55
5. März	Dr. med. H. Ohliger, Neftenbach	052 315 18 95
6. März	Dr. med. M. Maschio, Elsau	052 363 16 33
11. März	Dr. med. M. Patti, Dinhard	052 336 19 38
12. März	Dr. med. A. Demarmels, Seuzach	052 335 20 20
18. März	Dr. med. A. Schindler, Neftenbach	052 315 24 21
19. März	Dr. med. M. Maschio, Elsau	052 363 16 33
25. März	MedZentrum, Pfungen	052 305 03 55
26. März	Dr. med. F. Stamm, Elsau	052 363 16 33
1. April	med. pract. P. Delavy, Sulz-Rickenbach	052 320 91 00
2. April	Dr. med. M. Rommel, Wiesendangen	052 338 23 23
8. April	Dr. med. A. Demarmels, Seuzach	052 335 20 20
9. April	Dr. med. P. Heller, Seuzach	052 320 02 02

## Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Polizei Notruf	117
Feuerwehr Notruf	118
Sanitäts Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle Tox Info Suisse	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147



### Mitteilungsblatt der Gemeinde Hettlingen

34. Jahrgang, Nr. 02, 3. März 2017, Auflage: 1420 Expl.

Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe: 28. März 2017

Versand: 7. April 2017

Adresse für Einsendungen und Anfragen:

Redaktion Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen

hettlinger-zytig@hettlingen.ch